1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

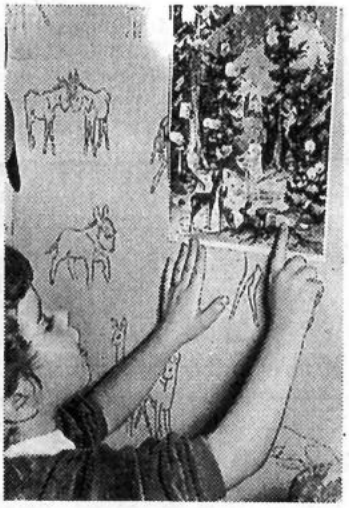
MALSFELD

Jahrgang 27 | Mittwoch, den 1. Dezember 1993 | Nummer 48

Die Geschichte des Adventskalenders

Schon immer haben Kinder in der Adventszeit voller Ungeduld die Tage bis zum Weihnachtsfest gezählt. Im vorigen Jahrhundert war es in vielen Familien Brauch, vom 1. Dezember an durch einen Kreidestrich über der Haustür täglich das Herannahen des herbeigesehnten Heiligen Abends sichtbar zu machen.

Vieles haben sich die Eltern seither einfallen lassen, um ihren Kindern auf spielerische, spannende Weise die Erwartung des Festes zu verschönern. Kerzen, die mit 24 Strichen unterteilt sind und täglich ein Stückchen kleiner werden, geben Antwort auf die ständige Frage: Wie lange noch?



Adventskalender helfen, die lange Zeit bis Weihnachten zu »überstehen«.

Bei den Buddenbrooks von Thomas Mann bastelt Ida Jungmann, Kindermädchen des kleinen Hanno, für ihren Schützling einen Adventsabreiß-Kalender. Obwohl diese Idee mit Erscheinen des Buches im Jahre 1901 bereits veröffentlicht worden war, tauchten solche Kalender für die Vorweihnachtszeit erst etwa 10 Jahre später im Handel auf.

Als Erfinder des klassischen Adventskalenders gilt der Pfarrersohn Gerhard Lang aus Maulbronn (1881 bis 1974). Genaugenommen ist seine Mutter die Urheberin. Sie hatte nämlich ihrem Vierjährigen auch einen Adventskalender gebastelt. Auf ein Stück Karton zeichnete sie 24 Felder und befestigte auf jedem ein Plätzchen, »um das lange Warten auf das Christkind zu versüßen«.

Gerhard Lang, später Teilhaber des Münchener Lithographischen Kunstverlages Reichhold & Lang, griff die Idee seiner Mutter auf. Er druckte erstmals 1908 einen Karton mit 24 Feldern und von ihm verfaßten Versen. Dazu gab es einen Ausschneidebogen mit 24 Bildchen von Engeln, einem Nikolaus, Märchenmotiven und dem Christkind. Er nannte diesen Kalender »Im Lande des Christkinds«. Jeden Tag wurde ein Bild ausgeschnitten und in ein Feld geklebt - bis das Weihnachtsfest endlich da war!

Seither gibt es weltweit unzählige Varianten des Adventskalenders. Gerhad Lang wandelte sein Original selbst mehrfach ab und brachte auch ein »Christkindleins Haus zum Füllen mit Schokolade« heraus.

Kreativ, wie viele Mütter heutzutage sind, basteln sie auch gern selbst einen Adventskalender. So kann man kleine selbstgemachte Plätzchen, Marzipankartoffeln, Rahmbonbons, mit Kakao oder Vanillezucker abgeschmeckte Baisers und Nougattrüffel hübsch in Klarsicht- oder Alufolie einpacken. Die Plätzchen dann dekorativ im Wechsel mit Schleifchen und Tannenzweigen auf eine Schnur aufreihen oder an den Adventskranz hängen.

Oder man macht es wie die Pfarrersfrau und Mutter von Gerhad Lang und heftet die Päckchen mit Zuckerguß auf die 24 Felder eines selbstbemalten Kartons.

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT. Beiseförth
jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im
Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

Sprechstunden im OT. Sipperhausen
Montag - Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT. Malsfeld
jeden Montag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch, hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00 - 11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.
Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.
Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Termine nach Vereinbarung

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF
Polizei 110
Feuer, Unfall, Notfall 112
Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE
Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222
Krankenhaus Melsungen 05661/770
Polizei Melsungen 05661/8031
Überfall, Verkehrsunfall 112
Ärztlicher Notfalldienst
der Landesärztekammer 05681/19222
Tierärzte, OT. Binsförth
B.u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506
Brandschutz, Rettungsdienst 112
Störungsdienste:
Gas ..... 1655 od. 0551/9091
Wasser 05661/50027
Kläranlage 05661/2729
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027
Frauenhaus in Homberg
Notruf Tag und Nacht 05681/6170
Alarmplan
Ortsbrandmeister:
Willi Scholl, Malsfeld-OT Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126
Stellvertreter:
Günter Röse, Malsfeld-OT Ostheim
Steingasse 6, Tel. 05661/6895

ANZEIGE

Krankenbeförderung
■ sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
■ für alle Kassen zugelassen ■
■ Strahlen- und Dialysefahrten ■
Funk-Taxi Rudolph
Inh. Martin Horn
Akazienweg 17, 34212 Melsungen
Ruf:
0 56 61
38 92 oder
30 60

Malsfeld
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld
Birkenweg 2 ..... 05661/8792
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048
Beiseförth
Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Meisenweg. 1 ..... 05664/7022
Dagobertshausen
Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824
Ostheim
Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198
Mosheim
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475
Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/501?
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/241?
Sipperhausen
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316
Die Gemeindeschwester Susanne Hosch, ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen.
Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, 3509, Malsfeld.

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr
Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim
Montag bis Freitag von ..... 9.15 bis 10.30 Uhr
und von ..... 15.30 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr

BÜRGERZEITUNG
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck u. Verlag: **Verlag + Druck L. Wittich KG**, Waberner Str. 18, Postfach 1453, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 0 56 22 / 806 - 6, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-

Amtliche Bekanntmachungen

Ortsbeiratssitzung Sipperhausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen für Donnerstag, den 9.12.1993, 19.00 Uhr, in die Gaststätte Fink, OT. Sipperhausen eingeladen.

Tagesordnung:
TOP 1:
Beratung über den I. Nachtrag zum Haushaltsplan 1993

TOP 2:
Beratung über den Entwurf des Haushaltsplanes 1994 nebst Anlagen

TOP 3:
Verschiedenes

gez. Ziebarth, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 25.11.1993
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. i.V. Harbusch, Erster Beigeordneter

Ortsbeiratssitzung Dagobertshausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Dagobertshausen für Montag, den 6.12.1993, 20.00 Uhr, in die Gaststätte Hofmann, OT. Dagobertshausen eingeladen.

Tagesordnung:
TOP 1:
Beratung über den Entwurf des Haushaltsplanes 1994 nebst Anlagen

TOP 2:
Stellungnahme zur Durchführung einer Probebohrung für einen neuen Trinkwasserbrunnen in der Gemarkung Dagobertshausen

TOP 3:
Verschiedenes

gez. Kothe, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 26.11.1993
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. i.V. Harbusch, Erster Beigeordneter

Aus dem Rathaus

Frische Weihnachtsbäume aus dem Knüllwald

Für alle, die ihren Weihnachtsbaum waldfrisch in die Weihnachtsstube stellen wollen, bietet sich das Forstamt Knüllwald mit seiner Verkaufsstelle am Forstamtsgebäude in Niederbeisheim, in der Rengshäuser Straße 27, Tel. 05685/421, an.

Verkaufszeiten:
am 18. und 20. - 23.12.1993 von 9.00 bis 16.00 Uhr
am 24.12.1993 von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Vorrätig sind Tannen, Kiefern und Fichten sowie Schmuckreisig.

Wir gratulieren

Zum 79. Geburtstag
Frau Erna Pitz, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstr. 24,
geb. am 3.12.1914

Zum 77. Geburtstag
Herrn Erich Kauffeld, Malsfeld-Sipperhausen, Bornstr. 3
geb. am 3.12.1916

Zum 90. Geburtstag
Frau Maria Richter, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 29
geb. am 4.12.1903

Zum 77. Geburtstag
Frau Anna Mehrfeld, Malsfeld-Mosheim, Am Hofacker 7
geb. am 4.12.1916

Zum 75. Geburtstag
Herrn Johannes Ruhl, Malsfeld, Gartenstr. 2
geb. am 5.12.1918

Zum 93. Geburtstag
Frau Berta Wiegand, Malsfeld-Elfershausen, Rasenweg 20
geb. am 6.12.1900

Zum 79. Geburtstag
Herrn Willi Körnig, Malsfeld-Beiseförth, Lerchenweg 16
geb. am 6.12.1914

Zum 84. Geburtstag
Frau Martha Röll, Malsfeld-Mosheim, Ringstr. 6
geb. am 7.12.1909

Zum 83. Geburtstag
Frau Maria Hahnenkamm, Malsfeld, Beiseförther Str. 13
geb. am 8.12.1910

Zum 81. Geburtstag
Frau Elisabeth Pitz, Malsfeld-Mosheim, Hesseroder Str. 2
geb. am 8.12.1912

Zum 81. Geburtstag
Herrn Heinz Armbrust, Malsfeld, Akazienweg 3
geb. am 8.12.1912

Zum 87. Geburtstag
Frau Magdalene Funke, Malsfeld-Beiseförth, Stollrain 6
geb. am 9.12.1912

Zum 82. Geburtstag
Frau Ruth Kaufmann, Malsfeld-Beiseförth, Schöne Aussicht 32
geb. am 9.12.1911

Zum 78. Geburtstag
Frau Gertrud Schnaudt, Malsfeld, Guthardtstr. 11
geb. am 9.12.1915

Bereitschaftsdienst

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5.12.1993 ist
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10
Tel. 05664/8200

sowie

Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 8.12.1993 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie
Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5.12.1993 sowie am Mittwoch, dem 8.12.1993 ist
ZA Kiper, Morschen, Bahnhofstr. 18,
Tel. 05664/1313 oder 1314

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 4./5.12.1993 ist
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str. 3,
Tel. 05662/2281
dienstbereit.

Augenärztlicher Dienst

Am 4./5.12.1993 zu erfragen bei:
Dr. Gross, Homberg, Tel. 05681/4890

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

4.12.93	Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg, Tel. 05663/7510
5.12.93	Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen Tel. 05661/2934
8.12.93	Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg, Tel. 05663/317

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD		
Sonntag, 5.12.1993	19.00 Uhr	Gottesdienst
	10.30 Uhr	Kindergottesdienst
Montag, 6.12.1993	19.00 Uhr	Posaunenchor
Dienstag, 7.12.1993	15.00 Uhr	Mädchenjungschar
	20.00 Uhr	Frauenchor
Mittwoch, 8.12.1993	19.30 Uhr	Adventsandacht
	20.15 Uhr	Kirchenchor
Donnerstag, 9.12.1993	14.30 Uhr	Kinderstunde
	15.30 Uhr	Jungenjungschar
Freitag, 10.12.1993	19.30 Uhr	Jugendkreis
BEISEFÖRTH		
Sonntag, 5.12.1993	10.30 Uhr	Kindergottesdienst
	18.00 Uhr	Gottesdienst
Dienstag, 7.12.1993	17.30 Uhr	TEN SING
Mittwoch, 8.12.1993	18.30 Uhr	Adventsandacht
Donnerstag, 9.12.1993	16.00 Uhr	Kinderstunde
Freitag, 10.12.1993	15.00 Uhr	Jungschar
Samstag, 11.12.1993	18.00 Uhr	Bright Light
MOSHEIM		
Sonntag, 5.12.1993	10.00 Uhr	Gottesdienst
OSTHEIM		
Sonntag, 5.12.1993	11.15 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
SIPPERHAUSEN		
Sonntag, 5.12.1993		**kein Gottesdienst**

Landeskirchliche Gemeinschaft

Malsfeld, Stettiner Str.

Sonntag, 5.12.1993	19.30 Uhr	Wortverkündigung
Donnerstag, 9.12.1993	14.30 Uhr	Kinderstunde
	16.00 Uhr	Jungschar
	19.30 Uhr	Bibelgespräch

Kath. Gottesdienst Melsungen

Samstag, 4.12.1993	18.30 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag, 5.12.1993	10.00 Uhr	Hochamt

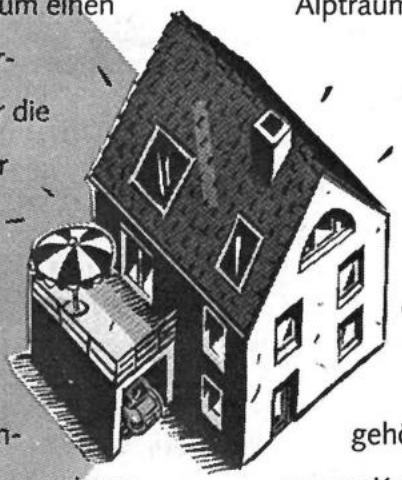
PLANSECUR zum Thema:

Haus-Rat

Klugheit und Verstand sind ein sicheres Fundament,
auf dem du ein Haus errichten kannst
und Wissen füllt seine Räume
mit wertvollen und schönen Dingen. (Die Bibel)

Nach all den Jahren haben Sie und Ihre Familie sich entschlossen, den Traum vom eigenen Haus endlich in die Tat umzusetzen. Das Ziel ist klar – aber wo ist der Weg?

Gleich zu Beginn stehen Sie vor dem schwierigen Problem, einen Finanzplan entwerfen zu müssen, der zum einen den Bau Ihres Eigenheims ermöglicht, zum anderen aber die finanzielle Absicherung Ihrer Familie nicht gefährdet. Sie spüren: Beratung tut not, denn wer einsam entscheidet, macht Fehler. Und Sie wären froh, einen kompetenten Fachmann an Ihrer Seite zu wissen, der Sie sorgfältig berät, und den Sie jederzeit um Hilfe bitten können.



Der Vermögensberater von Plansecur stellt sich dieser Aufgabe gern. In den wichtigen Gesprächen mit Banken oder Versicherungen setzt er sich für Ihre Belange ein, denn er handelt frei von fremden Konzerninteressen.
Plansecur Berater arbeiten in einem Team, um mit dem Wissen vieler Experten für jeden Kunden ein maßgeschneidertes und realistisches Finanzierungskonzept zu entwickeln, damit aus Träumen keine Alpträume werden.

Daher steht der Name Plansecur seit Jahren für erfolgreiche systematische Vermögensplanung.
Persönliches Engagement, Offenheit und Glaubwürdigkeit gehören zu unseren Grundsätzen. Für unsere Kunden wollen wir Partner sein, auf die in Finanzfragen Verlaß ist. Dauerhaft.

Was die Beratung kostet? Ihre Mitarbeit und die Zeit für ein Gespräch.

Nutzen Sie unser Angebot.
Wir sind gerne für Sie da.

PLANSECUR

PLANSECUR-Zentrale · Schloßallee 10 · 53179 Bonn
Telefon 02 28/85 58-22 · Fax 02 28/85 58 39

PLANSECUR
Systematische Vermögensplanung

Frank Wilhelm
Versicherungsfachmann (BWV)

Heinrich-Schütz-Allee 26
34131 Kassel
Telefon 05 61 / 3 16 05 70
Telefax 05 61 / 3 16 05 71

Ev. Kirchengemeinde Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5, 34323 Malsfeld-Dagobertshausen, Telefon 05661/264, Fax: 05661/4586

Merk-würdiges

Ein Verleumder verrät, was er heimlich weiß; aber wer getreuen Herzens ist, verbirgt es.

Die Sprüche Salomos Kap. 11, Vers 13

Unsere Veranstaltungen vom 30. November - 8. Dezember

Dienstag, 30. November 1993
20.00 Uhr Singkreis im Jugendheim

Donnerstag, 2. Dezember 1993
15.30 Uhr Konfirmandenunterricht
20.00 Uhr Kinderkirchen-Treff bei Sabine Kirchhoff, Hilgershausen (Vorbereitung für die Heiligabendgottesdienste)

Sonntag, 5. Dezember 1993 -2. Advent -
9.15 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen
10.30 Uhr Gottesdienst in Elfershausen
Die Gottesdienste werden gehalten von Pfarrerin Gudrun Ostheim, Sipperhausen

Die Kollekte in Hilgershausen ist betimmt für die Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Die Kollekte in Elfershausen ist bestimmt für die Jugendhilfe Vellmar e.V.

Endlich Ruhe - Sonntag im Gottesdienst

Dienstag, 7. Dezember 1993
19.00 Uhr Adventsandacht in der Kirche Hilgershausen
20.00 Uhr Filmabend im Jugendheim Dagobertshausen
Gezeigt wird der Film »Der Club der toten Dichter«
Der Eintritt ist frei

Mittwoch, 8. Dezember 1993
20.00 Uhr Singkreis im DGH Elfershausen

Das Letzte...

Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, den 2.12.93 - Hl. Luzius -
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
10.00 Uhr Treffen-Krankenhausseelsorge im Krankenhaus
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht

Freitag, den 3.12.93 - Hl. Franz-Xaver - Herz - Jesu - Freitag -
15.00 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen (n.Meinung)
16.30 Uhr Hl. Messe/AH
19.30 Uhr Ökumenischer Frauenadvent im ev. Gemeindehaus am Bindeweg

Samstag, den 4.12.93 - Sel. Adolph Kolping -
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
17.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Vorabendmesse
Le.: Frl. M. Milkau, Ko.: Herr K.O. Schmitt
(verst. Mauritz Melzer und Eltern)

Sonntag, den 5.12.93 - 2. Advent -
7.30 Uhr Hl. Messe/AH
In Hebel keine Hl. Messe
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
Le.: Frau H. Gallwitz, Ko.: Schw. M.A.
(3. Requiem f.Theodor Sikorski)
Kollekte für die Gemeinde

Montag, den 6.12.1993 - Hl. Nikolaus
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

Dienstag, den 7.12.1993 - Hl. Ambrosius -
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

Hausgottesdienst im Advent »Maria,Mutter der Glaubenden«

Mittwoch, den 8.12.1993
- Hochfest der ohne Ersünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria -
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
(Zu Ehren der Immaculata)
9.00 Uhr Hl. Messe (verst. Hertha Sprotte)
15.00 Uhr Dekanatskonferenz in Neukirchen
17.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (ev)

Aus Vereinen und Verbänden

Hessischer Bauernverband

Einladung zum 15. Wintervergnügen am 11. Dezember 1993
Das traditionelle Wintervergnügen von Kreisbauernverband, Landfrauenverein, Verein ehemaliger Landwirtschaftsschüler und Landjugend Melsungen findet in diesem Jahr zum 15. Mal am
Samstag, dem 11. Dezember 1993, um 20.00 Uhr,
in der Stadthalle in Melsungen statt.
Auch Gäste sind herzlich willkommen.

Sportnachrichten

TTG Ostheim - Heina

- Abt. Tischtennis -

Erfolgreiche Woche für die TTG Mannschaften!
Eine sehr erfolgreiche Woche liegt hinter den Mannschaften der TTG Ostheim-Heina. Die 2. Damen Mannschaft konnte sich mit ihren 3 Siegen die Herbstmeisterschaft in der Bezirksklasse sichern.

2. Verbandsliga Damen
TV Hess. Lichtenau 1 - TTG Ostheim-Heina 1 0:8
Kurzen Prozeß machte das Damen-Quartett mit dem Schlußlicht aus Hess.-Lichtenau. Nach 70 Minuten war die Partie zugunsten der TTG entschieden.
Die Punkte holten Kyrsteuner/Henkel und Weinrich/Steinbrecher im Doppel sowie Andrea Weinrich (2), Dorothea Henkel (2), Anett Steinbrecher und Nadine Kyrsteuner.

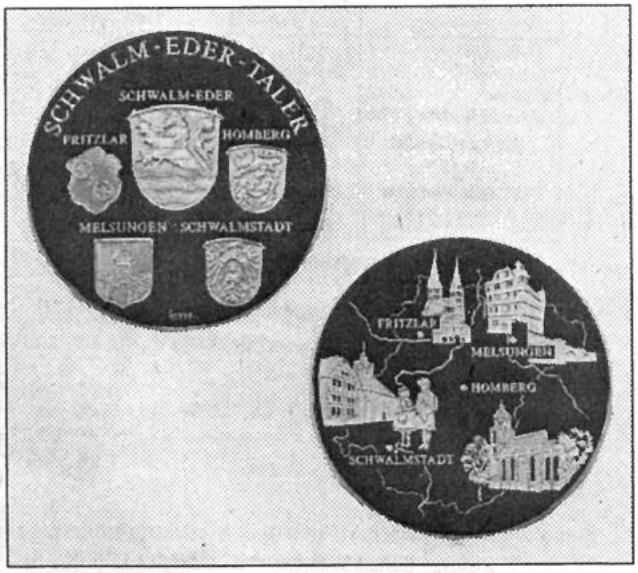
OSC Vellmar 1 - TTG Ostheim-Heina 1 4:8
Im 2. Spiel am Wochenende mußte man auf Nadine Kyrsteuner verzichten und konnte durch eine überzeugende Ersatzfrau Sandra Viereck einen sicheren Sieg nach Hause fahren. Leider blieben die Doppel erfolglos, so daß Sandra Viereck (2), Andrea Weinrich (2), Anett Steinbrecher (2) und Dorothea Henkel (2) die nötigen Einzel gewannen.

2. Verbandsliga Herren
TTG Ostheim-Heina 1 - TSV Hümme 1 9:4
Im Spitzenspiel gegen die Mannschaft aus dem Kreis Hofgeismar sahen über 50 Zuschauer ein spannendes Spiel. Bei dem die TTG am Ende knapp die Nase vorn hatte. Dieser Sieg hat der TTG den 2. Tabellenplatz gesichert.
Die Punkte für die TTG holten Koch/Döring und Feuring/Krönung im Doppel sowie Niklas Feuring, Rafael Krönung (2), Reinhold Nadler, Michael Koch und Frank Lengemann im Einzel.

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.

Das ideale Weihnachtsgeschenk:
Der SCHWALM-EDER-TALER



Anläßlich des 20jährigen Bestehens des Schwalm-Eder-Kreises soeben erschienen, der

- **Schwalm-Eder-Taler**
- Durchmesser 40 mm
- 20 g 999er Feinsilber
- Limitierte Auflage
- **DM 49,90** inkl. Geschenketui

Den Schwalm-Eder-Taler erhalten Sie ab sofort in allen Geschäftsstellen der

Kreissparkasse Schwalm-Eder
Ein Unternehmen der Finanzgruppe

TSV E. Felsberg 1 - TTG Ostheim-Heina 1 **9:4**
Im Kreisderby gegen den Meisterschaftsfavoriten aus dem Edertal vergab das TTG--Team in der Anfangsphase wichtige Punkte. Hierdurch konnte das Spiel nicht mehr offen gehalten werden.
Die Punkte für die TTG holten Nadler/Lengemann im Doppel sowie Michael Koch, Frank Lengemann und der überragend spielende Jens Döring.

Bezirksklasse Damen
TTG Ostheim-Heina 2 - TSV Besse 1 **8:1**
TSV Adelshausen 1 - TTG Ostheim-Heina 2 **0:8**
FTN Niederzwehren 2 - TTG Ostheim-Heina 2 **1:8**
In der englischen Woche fegten die TTG Damen im Kreisderby Adelshausen von den Tischen. Genauso erging es den Spitzenteams aus Niederzwehren und Besse in ihren Spielen. Mit dieser Leistung sicherten sich die Damen um Mannschaftsführerin Edeltraud Kuhn vorzeitig die Herbstmeisterschaft und blieb dabei ohne Niederlage. Unter Führung von Edeltraud Kuhn will die Mannschaft in der Rückrunde den Aufstieg in die Bezirksliga schaffen.
Die Punkte für die TTG holten Jünemann/Kuhn (3), Ullrich/Goßla im Doppel sowie Vera Jünemann (6), Edeltraud Kuhn (6), Sandra Viereck (4), Rita Goßla (3) und Chistina Ullrich im Einzel.

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Weihnachtsfeier
Zu einer Weihnachtsfeier lädt der Schützenverein Malsfeld seine Mitglieder sowie deren Kinder und Enkelkinder für Sonntag, den 5. Dezember 1993 ein.
Beginn der Weihnachtsfeier ist um 15.00 Uhr in der Vereinsgaststätte Landesfeind. Zur allgemeinen Unterhaltung wird ein Glücksschießen mit 3 attraktiven Preisen ausgetragen.
Ab ca. 18.00 Uhr schließt sich dann die Siegerehrung und Pokalverleihung des Vereinspokalschießens an.

Alle Vereinsmitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

Aus den Rundenwettkämpfen:
Luftpistole - Gauklasse
Malsfeld I - Böddiger I **1465:1461 Ringe**
Busch Dieter 375, Rommel Karsten 365, Jutzi Hansi 362 und Besser Holger 363 Ringe.

Grundklasse 4
Malsfeld III - Wolfershausen I **1342:1378 Ringe**
Blumenstein Dieter 332, Wingerter Dirk 333, Waskönig Karl-Heinz 333 und Vogt Jörg 344 Ringe.

Wissenswertes

Was bringen Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM)?

Vorstellung eines ABM-Projektes der Stadt Kassel - Reintegration für Langzeitarbeitslose
Rücktransfer von in den neuen Bundesländer nicht gebundenen ABM-Mitteln
- Was geschieht im Arbeitsamtsbezirk Kassel mit den zusätzlichen ABM-Mitteln?
Binnen drei Wochen wurden 83 Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM) nahezu aus dem Boden gestampft; für 230 Langzeitarbeitslose hat sich damit wieder eine neue Perspektive eröffnet. Diese Bilanz zieht das Arbeitsamt Kassel im Zusammenhang mit den im Oktober 1993 zugewiesenen Mitteln aus dem ABM-Topf »Ost«. Diese Energieleistung war nur möglich, weil sich die ABM-Träger Nordhessens und das Arbeitsamt Kassel für diese Region und ihre Menschen gemeinsam »reingekniet« haben. Allerdings war das Arbeitsamt Kassel auch nicht gänzlich unvorbereitet.

2,67 Mio DM aus dem ABM-Stabilisierungsprogramm des Bundes, die in den neuen Bundesländern nicht gebunden werden konten (200 Mio DM), wurden dem Arbeitsamt Kassel gegen Ende letzten Monats zuge-

Hierbei handelt es sich um sogenannte Ausgabemittel, die zur Finanzierung der Ausgaben des Restjahres 1993 für neue oder zur Verlängerung anstehende ABM eingesetzt werden. Knapp 1 Mio DM konnten aus den rücktransferierten ABM-Mitteln gebunden, d.h., in Arbeit umgesetzt werden. Da diese Maßnahmen in das Jahr 1994 hineinreichen, sind dem Arbeitsamt Kassel auch weitere sogenannte Verpflichtungsermächtigungen zur Finanzierung des auf 1994 fallenden Teils der Maßnahmen zugewiesen worden (5,05 Mio DM). Mit den im Frühjahr zur Verfügung gestellten 3,21 Mio DM an Ausgabemitteln und 5,33 Mio DM an Verpflichtungsermächtigungen, den 2,00 Mio DM aus dem 21. ABM-Programm des Landes Hessen und weiteren 3,27 Mio DM aus dem Überbrückungsprogramm des Landes Hessen, standen dem Arbeitsamt Kassel damit für 1993 insgesamt 21,53 Mio DM zur Verfügung. 1992 waren es 25,4 Mio DM und 1991 54,5 Mio DM.

Insbesondere Langzeitarbeitslosen sollen die diesjährigen ABM-Mittel zugute kommen, gerade auch, weil ihre Zahl mehr und mehr wächst. Eine Förderung der Lohnkosten erfolgt in den 230 ABM-Fällen zu 75 Prozent, teilweise noch mit 5 - 10-prozentiger Aufstockung durch Landesmittel.

Ein positives Beispiel für den sinnvollen Einsatz des arbeitsmarktpolitischen Instrumentariums ABM gerade für den Personenkreis der Langzeitarbeitslosen zeigt das heute im Rahmen einer gemeinsamen Pressekonferenz mit der Stadt Kassel vorgestellten ABM-Projekt »Förderung der beruflichen Reintegration Älterer und Langzeitarbeitsloser«. Partner des Arbeitsamtes Kassel und zuständig für die Durchführung dieser ABM ist das Amt für kommunale Arbeitsförderung.

18 Arbeitnehmer arbeiten im Rahmen dieser am 1.8.1993 begonnenen ABM. Zuvor waren sie länger als 24 Monate beim Arbeitsamt Kassel arbeitslos gemeldet. Sie verrichten zusätzliche Pflege- und Reparaturarbeiten beim Sport-, Garten- und Schulverwaltungsamt. Die ABM-Teilnehmer verfügen über einen bzw. über einen nicht mehr verwertbaren Berufsabschluß. Rund 654 TDM ist der Preis für diese ABM. Hinzu kommten noch 118 TDM aus dem 786 Mio-Programm der Bundesregierung zur Bekämpfung der Langzeitarbeitslosigkeit für die fachliche Qualifizierung der Teilnehmer und deren Betreuung durch einen Sozialarbeiter. Pro Teilnehmer kostet die ABM inklusive der Qualifizierung und Betreuung im Durchschnitt 3.600 DM monatlich. Dabei muß aber auch berücksichtigt werden, daß sich ABM zu einem gewissen Teil selbst finanziert.Neben den Einsparungen an Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe fallen für das Arbeitsamt Kassel auch keine Sozialversicherungsbeiträge an. Allgemein werden mehrere öffentliche Haushalte entlastet. Durch die Beschäftigung selbst erhöht sich aber auch das Steuer- und Sozialversicherungsaufkommen. Die Kaufkraft steigt ebenfalls. Daneben werden bestimmte Arbeitsverhältnisse durch die mit ABM verbundenen Aufträge gesichert. Nicht selten werden auch Teilnehmer von ABM nach deren Ablauf vom Träger übernommen bzw. finden aufgrund der Tätigkeit in der ABM und der dort erworbenen Qualifikationen eine Anschlußbeschäftigung bei einem anderen Arbeitgeber. ABM lohnt sich und zahlt sich aus. Garantie auf einen Dauerarbeitsplatz gibt es allerdings nicht. Dennoch trägt ABM dazu bei, die häufig mit einer Arbeitslosigkeit verbundene berufliche Dequalifizierung bei den Geförderten zu vermeiden sowie die psychosozialen und gesundheitlichen Belastungen durch die Arbeitslosigkeit zu verringern. Es werden Chancen auf eine Reintegration eröffnet. Die Wiedereingliederung dieser Arbeitslosen ist eine wichtige gesellschaftliche Aufgabe.

Arbeitsmarktpolitisch betrachtet entlastet ABM den hiesigen Arbeitsmarkt dieses Jahr leider weit weniger als zum Beispiel noch 1988 (1.820 ABM-Beschäftigte Ende Oktober), obwohl dies aufgrund der derzeitigen Arbeitsmarktlage und des alarmierenden Anstiegs der Langzeitarbeitslosigkeit binnen Jahresfrist um ein Drittel auf fast 6.400 Langzeitarbeitslose eigentlich eine gegenteilige Entwicklung verlangt. Mit der Rückführung der ABM-Mittel verringerte sich binnen Jahresfrist auch die Zahl der in ABM beschäftigten Langzeitarbeitslosen.

Im Vergleich zu Oktober 1992 hat sich der Bestand an ABM-Beschäftigten um 448 oder 47 Prozent verringert. Bei gleichem Bestand an ABM-Teilnehmern wie vor Jahresfrist würde die Langzeitarbeitslosigkeit niedriger liegen und die Arbeitslosenquote nicht 10,1 Prozent, sondern 9,9 Prozent betragen. Dieser Vergleich zeigt aber die Bedeutung von ABM speziell für diese Region nur unzureichend auf, denn das Arbeitsamt Kassel hatte bereits im vorigen Jahr Mittelkürzungen hinnehmen müssen. Besser ist eine Gegenüberstellung mit 1988. Bei einer Zahl von ABM-Beschäftigten in der Größenordnung von 1988 würde die Arbeitslosenquote um 0,5 Prozentpunkte niedriger und damit bei 9,6 Prozent liegen.

Wir sind einen Schritt voraus.

Mondeo
ABS und Doppelairbag
ab DM 29 370,–

Unsere Kaufempfehlung: GLX-Ausstattung
1,6 Ltr., 16 V, 66 kW (90 PS)
4türige Limousine Stufenheck
elektrische Fahrersitz-Höhenverstellung
elektrischer Fensterheber vorn
elektrische und beheizbare Außenspiegel
Zentral-/Doppelverriegelung

Antiblockier-Bremssystem
Fahrer- und Beifahrer-Airbag
Seitenaufprallschutz
Gurtstraffer/-stopper
Sitzfläche mit Stützrampe
verstellbares Sicherheitslenkrad
sichere Fahrgastzelle
Staub- und Pollenfilter

Frontantrieb
Servolenkung
Drehzahlmesser
getönte Scheiben
Stoßstangen in Wagenfarbe
und vieles mehr –
alles im Preis
85% Recyclingfähig

Aufpreise zum Sondertarif:
Stürig Fließheck DM 590,–
Stürig Turnier DM 2000,–
1,8 l, 16 V, 85 kW (115 PS) DM 2350,–

Superzins-Angebot
ab 2,9 % effektiver Jahreszins
bis 72 Monate – auch ohne Anzahlung
(Vermittlung an Hausbank)

Leasing 1. Klasse
für Mondeo GLX Ausstattung
36 Monate, 50 000 km
(Vermittlung an Hausbank)

1. Zahlung	Monatsrate*
keine	535,–
4 482,–	385,–
7 470,–	285,–
10 458,–	185,–
14 490,–	50,–
* Turnier	+ 45,–

Zum Vergleich: unverbindliche Preisempfehlung
GLX 4türig, 66 kW (90 PS)
ab Werk DM 33 220,–
+Transport DM 650,–
30 870,–
unser Preis komplett

Ford
Autohaus
RÖßLER
Hersfelder Straße 28
34576 Homberg
0 56 81 / 70 18

Besichtigung täglich bis 18 Uhr, samstags bis 13 Uhr, sonntags 10–17 Uhr
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

Entlastungswerte dieser Art sind mit den rücktransferierten Mitteln natürlich bei allem Engagement der ABM-Träger und des Arbeitsamtes Kassel nicht möglich, trotzdem helfen sie neue Perspektiven eröffnen, denn jede Zahl steht für ein Schicksal. Das erklärte Ziel des Arbeitsamtes Kassel für 1993 war und ist es, mit den wenigeren ABM-Mitteln möglichst viele Menschen in ABM zu vermitteln. Dieses Ziel ist nach Auffassung des Arbeitsamtes Kassel voll erreicht worden.

Pfaff
Vertikal-Stores-Jalousien
Rollos - Schienen - Montage
Pfaff & Sohn
Röhrenfurth, Tel. 0 56 61 / 46 40
Melsungen, Tel. 0 56 61 / 29 14
Dekorieren

Hier ausschneiden und aufheben
Wir suchen ständig:
Häuser und Grundstücke
(In allen Größen und Preisklassen)
Lassen Sie Ihr Eigentum durch uns verkaufen. Wir beraten Sie fachgerecht und unverbindlich!
Ein Anruf genügt - wir besuchen Sie gern!
-Und natürlich alles kostenlos für Eigentümer-
DER MENSCH
DAS HAUS
Immobilien LABUSCH GLM Management-Service GmbH
Mühlenweg 2
34582 Borken-Singlis
05682·2137

ECHT ERZGEBIRGE HOLZKUNST MIT HERZ
Erzgebirgs-Ausstellung
Weihnachten im Erzgebirge
VERKAUFSAUSSTELLUNG
in Bad Wildungen, Neues Kurhaus, Langemarckstraße
18. und 19. Dezember 1993, 9.00 - 18.00 Uhr
ERZGEBIRGSSTUBE WALLROTH
EDITH THIELE
Vertrieb von ORIGINAL
"ERZGEBIRGISCHER VOLKSKUNST"
36381 SCHLÜCHTERN-WALLROTH, Grundstr.60
Tel.: 06661-5930
Die für Bad Zwesten vorgesehene Veranstaltung entfällt aus organisatorischen Gründen.

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Die Volkshochschule informiert

»Jonglieren und Einradfahren« - Anfänger/innen
Den Teilnehmerinnen und Teilnehmern soll die Möglichkeit vermittelt werden, die Faszination des Jonglierens an Körper und Seele zu erleben. Jonglieren bedeutet nicht allein das Überwinden der Schwerkraft, sondern das konzentrierte Arbeiten bringt immer wieder neue Erfolgserlebnisse hervor, und vor allem, das Jonglieren in der Gruppe motiviert und macht viel Freude. Nicht zuletzt deshalb heißt Jonglieren in der ursprünglichen Bedeutung »Spaßmacher« (lat. ioculator). Einführung in die Geschichte der Jonglierkunst, Herstellung eigenen Jongliermaterials, praktische Übungen im Jonglieren.
Wochenendkurs
Borken-Dillich - Dorfgemeinschaftshaus
Beginn: Samstag, 04.12.1993, 10.00 Uhr - Isabell Böhlke
20 UStd.:87,00 DM
Anmeldungen: KL, Tel. 05682/6347

Von Frauen für Frauen
Shlatsu Energiemassage
Shlatsu ist traditionsreiche Massagekunst aus der östlichen Medizin. Durch Fingerdruck-Massage (Shi = Finger, Atsu = Druck), verbunden mit entspannenden Übungen, werden Verspannungen im Körper gelöst und die Lebensenergien des Körpers aktiviert. Die Entspannungsmassagen sind später ohne weitere Anleitung anzuwenden.
Melsungen
vhs-Rotenburger Str. 9
Sa. 11.12.93, 9.00 - 18.00 Uhr und So. 12.12.93, 9.00 - 17.00 Uhr
Almut Sood
Kosten: 75 DM

Anmeldungen nimmt die vhs in Ziegenhain entgegen
Tel. 06691/71303, Frau Koch

Lehrgang zum Thema Rechtsextremismus
Aus der Veranstaltungsreihe »Gewalt, Rechtsextremismus und Fremdenfeindlichkeit in der Bundesrepublik Deutschland« veranstaltet die Volkshochschule in Zusammenarbeit mit der Landeszentrale für politische Bildung

am Samstag, 11.12.1993

einen Tageslehrgang zum Themenbereich

»Rechtsextremismus«

Der Lehrgang soll in Melsungen, Rotenburger Str. 9, in der Zeit von 9.00 bis ca. 16.00 Uhr stattfinden.
Die Teilnahme ist kostenlos.
Aus organisatorischen Gründen wird jedoch um eine vorherige möglichst schriftliche Anmeldung bis zum Dienstag, 07.12.1993, an folgende Adresse gebeten:
Volkshochschule Homberg, Tel. 05681/775-401.

Beratungsstelle für pädagogische Frühförderung

Beratung und Hilfe für Eltern von Kindern bis zum Schuleintritt
- deren Kind ein sogenannter Spätentwickler oder ein Risikokind ist,
- deren Kind behindert ist,
- die wegen der Entwicklung ihres Kindes verunsichert sind.

Sprechzeit:
Jeden Montag von 10.00 bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung.
34576 Homberg, Ziegenhainer Str. 24, Tel. 05681/4093 u. 4094
Träger: AKGG gGmbH, Arbeitskreis gemeindenahe Gesundheitsversorgung gGmbH

Jugend- und Freizeiteinrichtung »Haus Schwalm-Eder« in Westerland/Sylt

In der Jugend- und Freizeiteinrichtung »Haus Schwalm-Eder« in Westerland/Sylt sind in der Zeit vom

09.01. - 30.01.1994

noch einige Plätze frei. Diese Freizeit ist wegen der Dauer von 22 Tagen gerade für **freie Badekuren** geeignet.
Die jodhaltige Meeresluft hilft besonders bei Erkrankungen der Atemwege.
Interessenten melden sich bitte bei dem Eigenbetrieb »Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises«, Parkstraße 6,
34576 Homberg (Efze), Tel. Nr. 05681/775-229 (Frau Steinbach).
Einzelheiten können dann direkt abgesprochen werden.

Bildungsurlaubsseminar - Noch Plätze frei!!!

Am 13. Dezember 1993 beginnt das Berufsfortbildungswerk, Gemeinützige Bildungseinrichtung des DGB GmbH (bfw) ein Bildungsurlaubsseminar zum Thema »PC-Anwendung in Büro und Verwaltung und deren gesellschaftspolitische Auswirkungen«

Das Seminar vermittelt Grundkenntnisse über Hard- und Software, Grundlagen des Betriebssystems MS DOS, den Umgang mit der Benutzeroberfläche Windows, Grundkenntnisse der Textverarbeitung, der Tabellenkalkulation, des Daten- und Gesundheitsschutzes, Informationen und Orientierungen über Veränderungen der Arbeitsplatzanforderungsprofile und humane Arbeitsplatzgestaltung.

Die Bildungsveranstaltung beginnt am 13. Dezember und endet am 17. Dezember 1993. Der Unterricht findet täglich von 8.00 bis 15.00 Uhr statt (40 Unterrichtsstunden). Bildungsveranstaltungsort ist das Kulturzentrum Altes Amtsgericht in 34582 Borken.

Interessenten wenden sich bitte an das Berufsfortbildungswerk, Zweigstelle Kassel, Tel. 0561/12784.

Kreisjagdverein »Hubertus« Fritzlar-Homberg e.V.

Einladung
Der Kreisjagdverein und die Hegegemeinschaften im Kreisteil Fritzlar-Homberg laden sehr herzlich zu einem Lichtbilder- und Informationsabend zum Thema

Der Fuchs

für

Mittwoch, den 8. Dezember 1993, um 19.30 Uhr
in das Bürgerhaus in Borken

ein.
Günther Schumann, Autor des bundesweit bekannten und international anerkannten Buches/Bildbandes »Mein Jahr mit den Füchsen« wird in einem beachtenswerten Dia-Vortrag über »Ein Leben mit Füchsen in freier Wildbahn« erzählen.

Dr. Hartmut Brömel vom Staatlichen Medizinal-, Lebensmittel- und Veterinäruntersuchungsamt Nordhessen in Kassel wird über neueste Untersuchungen zu Tollwut und Fuchsbandwurm informieren.

Und noch eine Besonderheit:
Günther Schumann wird sein Buch »Mein Jahr mit den Füchsen« auf Wunsch signieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Wildpark Knüll

80.000 Besucher im Jubiläumsjahr
80.000 zahlende Besucher waren in diesem Jahr zu Gast im Wildpark Knüll. Dies ist das beste Resultat seit 1974.
Erfreulich war der gute Besuch an den Familiennachmittagen, die im nächsten Jahr wiederholt - aber zum Teil mit neuen Ideen - angeboten werden sollen.

So bemüht sich die Betriebsleitung des Eigenbetriebes »Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises« u.a. darum, alte Berufe aus der Region jeweils an Sonntagen darstellen zu können. Hier soll für die Besucher die Möglichkeit bestehen, z.B. Töpfern oder Glasbläsern bei der Arbeit zuzuschauen.

Wer Interesse hat, seine Arbeit einer Vielzahl von Besuchern darzustellen, kann sich bei der Betriebsleitung anmelden und die Einzelheiten besprechen.

Zur Zeit ist der Wildpark bis einschließlich 25. Dezember 1993 geschlossen. Am 26. Dezember, 2. Weihnachtstag, ist er wieder täglich und zwar von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet.

Nachdem in diesem Jahr u.a. neue Gehege für Luchse, Waschbären und Marder angelegt wurden, sollen im Frühjahr der Spielplatz erweitert, der Grundstock für einen »Urwald« gelegt und der Eingangsbereich abschließend gestaltet werden.

An- und Verkauf

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen, etc. - suche ferner Bücher, Münzen sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. Tel. 05662/2826

Sammler kauft alte Ölgemälde. H. Groth, A. d. Kirche 5, 34587 Felsberg. Tel. 05662/2826

wgf
Auf nach Fritzlar!
Weihnachtsmarkt
auf dem historischen Marktplatz
von Freitag, d. 3.12.93 bis Sonntag, 5.12.93
jeweils von 10 - 18 Uhr

Märklin H0 Eisenbahn, Loks, Wagen, Zubehör, auch defekt, gesucht. Tel. 05622/4904

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/17 85

Mache Haushaltsauflösungen und suche Möbel vor 1920, altes Spielzeug, Puppen, Bilder, Bücher, Geschirr. Zahle gut. Tel. 05664 / 8934

Unrest. ant. Möbel ab Lager Morschen-Eubach. Tel. 05664 / 8934

Brautmoden Werner
Verkauf und Verleih
KS, Untere Königsstr. 46, Tel. 0561/103843

Waschmaschine u. Trockner, E-Herd, Kühlschrank u. Möbel preisw. zu verk. Transport mögl. Tel. 06691/71520 o. 23893

Achtung! Kaufe alte Kleiderschränke u. Küchenschr., Tische, Telefon 05662/5449

Sharp Profi-Fotokopierer A3/A4, - ideal f. d. Vereinsarbeit - v. privat zu verk. NP 10.950,- DM, VB 2.500,- DM. Tel. 05665/5220

Kaufe alte Möbel, Bilder, Porzellan, Bücher vor 1920. Tel. 05625 / 1585

Braut- u. Abendmoden
Sigrid
Festmoden für Sie und Ihn
Kassel, Brüderstraße 1
Telefon 05 61 / 77 57 86

Sammler sucht Bücher 1936 - 45, alte Möbel und übernimmt Wohnungsauflösungen. Tel. 05693 / 6129

Restposten von Pierre Michell Parfum. Telefon 0561/814880

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 /8 498

An- und Verkauf

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. Tel. 05626 / 524

CAROLAS Brautmoden-Stübchen Espenau - Tel. 0 56 73 / 37 22

Kaufe alles aus Uromas Zeiten: Kleiderschränke, Schreibsekretäre, Kommoden, Glasvitrinen, Küchenschränke, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos sowie Bilder, Gemälde, Spielzeug usw. Anruf genügt, komme sofort. Tel. 06621 / 65145

Achtung, Achtung! Kaufe Opas Antiquitäten u. Altertümer zu besten Preisen, komme sofort, zahle bar, auch ganze Nachlässe. Fam. Brune, Tel. 05625/1585

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher etc. Tel. 05662 / 54 49

Verk. Schönes, Antikes in FZ-Wehren. Vertiko 600,- DM, Küchenschr. 1200,- DM, Anrichte 600,- DM, Stühle, Porzellan u.v.m. Telefon 05622/6296

Achtung! Kaufe alte Kleiderschränke u. Küchenschr., Tische. Telefon 05662/5449

Verk. C 64 II, neuw. m. Dolphindos, Farbmonitor, Floppy, Datasette, Maus, Joystick, Spiele u. Zubehör VB 450,- DM. Telefon 05622/5482 ab 18 Uhr.

Zu verkaufen! Sitzgarnitur (Kiefer), 3-2-1 Sitzer, Preis VB. Telefon 05622/1477

Mobile med. Fußpflegerin
Helga Potoczny
Bad Emstal
Elbestraße 11
Tel. 05624/8117
Komme ins Haus!

Verk. Schlafzimmer, Birke hell, Schrank 2,50 m, Doppelbett 200 x 100 cm, 1 Lattenrost, 1 Matratze, 2 Nachtschränkchen 123 cm hoch, 1 Board 200 x 28 cm. Telefon 05662/4684

Damen-Pelz-Jacke, 3/4 lang, Bisam Wamme, Gr. 44, VB 1.100,- DM. Tel. 06623/2733

Autositz Safety »Paris«, (0-18 kg), Fahrradsitz »Römer«, Telefon 05543/3220

Verkaufe PC, 512 kb, DOS 3.0, mit Zubehör. Telefon 05683/7646

Winterreifen zu verkaufen. Größe 165 SR 13, 5 1/2 J x 13, Preis VB. Telefon 05683/7646

Traumhaftes Pronuptia Modell-Brautkleid zu verkaufen! Gr. 38/40, Aufwendiges Rückenteil, perlenbestickter Satin. **Claudia Liese,** Telefon 05693/303 o. 6962 ab 20 Uhr

C 128 + C 64 + Monitor + 100 Spiele u. Joyst. zu verkaufen. 299.- DM. Tel. 05635/1042

Waschmaschine wegen Platzmangel günstig zu verkaufen. Ca. 300,- DM. Tel. 05605/4958

Wunderschöne, langhaarige Schaffelle zu verkaufen, naturgegerbt. Tel. 05607/7087

Persianermantel, Gr. 44, Nähmaschine, eingeb., preiswert abzugeben. Telefon 05626 / 1481

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschr., Kommoden, Bilder, Puppen, Porzellan, Telefon 05662/5449

Kaufe alte Ölgemälde u. a. Bilder Telefon 05662/5449

Holz für Haus - Hobby - Garten
Besuchen Sie unsere Ausstellung
„Bauen u. Wohnen mit Holz"
Fußboden - Decke - Wand Fachberatung
seit 1811
Fleischhut
Holz, Platten, Bauelemente
34127 Kassel – Fiedlerstraße 8
Telefon 05 61 / 87 95 - 0
Mo. – Fr. 7.45 bis 17.00 Uhr

Dekorative Solitär- u. Heckenpflanzen in 600 qm Verkaufsgarten zum Verlieben und Kaufen! Heide, Bodendecker, usw. Der Weg lohnt sich wie immer! Verkauf ab 10 Uhr, samstags 9-16 Uhr o. n. Vereinb. Melsungen-Günsterode, **Sinselbachstr. (am Dorfplatz),** Tel. 05602/5529 **Baumschule Meyer**

Suche Spiele für Nintendo NES. Telefon 0561/470084

Verkaufe Brautkleid incl. Zubehör, Gr. 38, VB 800,- DM. Telefon 05622/70548

Schaumst.-Matratze, 90 x 200 cm, Kinderkl., Gr. 140, Kinderbücher. Telefon 05624/6802

Kpl. Da.-Skiausrüstung, Gr. 38, Kinderkl., Gr. 140, zu verkaufen. Telefon 05624/6802

Keyboard-Yamaha PSR 4500, NP 3995,- DM, 2 Jahre, 1 A Zustand, VB 1.300,- DM. Tel. 05608/4444

Zwei Betten, 90 cm und 100 cm breit, mit Federr. + Matratze. Telefon 05657/240

Drucker MPS 1230 für C 64, Preis VB, Tel. 05684/7196 nach 18 Uhr

Gusskaminofen, neu, mit Glastüren, VB 1200,- DM. Telefon 05683/7767 ab 15.00 Uhr

1 A Weihn.-Gesch., C 64 + Floppy + Spiele + Farbmonitor + Joyst., 500,- DM. Tel. 05622/5386

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten
BRIEFMARKEN KRENN
BAUNATAL 1
Marktplatz 1
Tel. 05 61 / 49 77 76

Radio, 50,- DM, Gesundh.-Kopfkiss. 80,- DM, Kl. Bettcouch, 2 Sessel, 180,- DM. Telefon 05652/2117

Suche Fressfanggitter, 8 - 10 Stück, Telefon 05657/1098

Verkaufe Mikrowelle, neuwertig, Tel. 05624/1855

Pelzjacke, Murmel auf Nerz getr., Gr. 40 - 42, neuwertig, DM 300,-. Telefon 05601/8511

Verkaufe Schlafzimmer, Telefon 05624/6998

Heu und Stroh zu kaufen gesucht. Telefon 05656/4023

Schöne Gotland-Pelzjacke, Größe 44, anthrazit-grau-weiß meliert (auch passende Kappe), 380,- DM. Telefon 05624/8006 ab 19.00 Uhr

An- und Verkauf

B+A
braut- und abendmoden
Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht
KASSEL, Ruf 0561 / 19 23 76

Der Weg lohnt sich immer! Flieder lila, weiß, gelb. Rhododendron bis 0,9 m, Heide. Serbische Fichten, 1,4 bis 1,6 m = 14,- DM. Tannen bis 1,9 m, bis 1 m = 1,- bis 7,- DM. Latschenkiefern 0,90 DM bis 12,- DM, Buchsbaum u. Zypressen 1.90 DM bis 16,- DM. Taxus (Eiben) ab 1,50 DM, bis 1 m = 14,- DM, bis 1,4 m = 22,- DM. Zypressen, Thuja smaragd, Blutbuchen bis 1,9 m, Birken und Lärchen bis 3 m usw.
Sonntags Anschau nach VB. Verkauf täglich 10 bis 13 Uhr u. 14 bis 16 Uhr u. n. Vereinbarung. **Melsungen-Günsterode, Batzweg - rechts. Anfahrt Lichtenauer Str.** (Hauptstraße - 2 neue Häuser).
Baumschule Meyer
Telefon 05602/5529 ab 6.00 Uhr

Das gute Geschenk zum Fest, eine Ikone! Tel. 05684/544

Aus zweiter Hand
An- und Verkauf
Tel. 05 61/51 38 55
o. 5 10 17 02
Marions Brautmoden
Seestraße 33
34253 Lohfelden
Mo - Fr 10.00 - 18.00 Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Stellenmarkt

Suchen Sie mehr als nur ein Zusatzeinkommen? Tel. 05625 / 5935

2. Existenz / Zukunftssicheres Zweiteinkommen (auch für Selbständige). Tel. 05624/1884

Dufter Nebenjob - Informationen unter Telefon (0561) 528890

Suche Putzhilfe für 4 Std./Woche in Schauenburg. Zuschriften bitte unter Chiffre 18787 a. d. Verlag

Pächter für Clubheim und - sowie Platzw. für 6-Pl.-Tennisanl. m. 270 Mitgl. in Fuldatal ges. Tel. 0561/813260

Putzfrau in Lohfelden 3 Stunden Dienstag nachmittag gesucht. Telefon 0561/518814

Zuverl. Putzhilfe 2 - 3 mal pro Woche in Grebenstein gesucht. Telefon 05674/5300

Liebev. Tagesmutter in Ihringshausen frei. Tel. 0561/818666

Wir suchen eine kinderl. Kochfrau für größeren Haushalt. Normale gute Hausmannskost wäre unser Wunsch. Wochenende frei. Zuschriften bitte unter Chiffre 18788 an den Verlag.

Putzstelle frei mehrmals wöchentlich in Reinhardshagen-Vaake. Zuschriften bitte unter Chiffre 18789 an den Verlag.

Suche zum 18.12.93 2 Frauen f. Feier! Zwecks Küche u. Saubermachen. gute Bezahlung. Tel. 05603/3567 ab 20 Uhr.

Grundstücke/Immobilien

Fleischerei u. Gaststätte aus gesundheitl. Gründen zu verk. Gaststr. 65 Sitzpl., Nebenr. 25 Sitzpl. Objekt liegt ca. 40 km südl. v. Kassel i. d. Nähe Freizeitzentrum (Campingpl. u. Seen), Preis VB, Zuschriften bitte unter Chiffre 18790 an den Verlag.

Schöne Wohnung im Grünen lockt! in Baunatal. Von Privat. DM 170.000,-. Tel. 0561/495015

Ruhiges kleines Haus für 1 Person zu mieten od. kaufen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 18791 an den Verlag.

Einfamilienhaus Nähe BSA, Bj. 1984, Wfl. 120 qm, langfr. zu vermieten o. zu verkaufen. Telefon 05657/1493

OT Lohfelden, ETW v. Priv., 3 ZKB, 83 qm, Garage, Gartenant., KVG Ber., in 3-Fam.-Haus, Bj. 74, sof. frei. VB 242.000,- DM. Angebote bitte unter Chiffre 18758 an den Verlag.

1 Fam.-Haus m. angrenzender Weide o. entspr. Bauplatz gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 18792 an den Verlag.

Haus in Niestetal zu kaufen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 18793 an den Verlag.

Bad Sooden-Allendorf, Am Wassergraben, Bauplatz, ca. 900 qm, zu verkaufen. Anfragen bitte unter Chiffe 19794 an den Verlag.

Achtung, Landwirte, Barz. sucht f. Pferdehaltung Hof, Haus o. Scheune m. Fläche ab 2 ha am Gebäude od. Fläche m. Baumöglichk. Diskr. Abwicklung. Telefon 05673/3528

Grundschulddarlehen
innerhalb von 5 Wochen
für private und gewerbliche Zwecke.
Barkredite innerhalb von 5 Tagen
vermittelt:
Baufinanz Hanschur
Schrödinger Str. 71, 07745 Jena
Tel. 01 72 / 36 006 76

Von Privat: Doppelhaushälfte, Zweidrittel, Lohfelden, 180 qm Wfl., 730 qm Grund, voll unterk., 2 Garagen, 1 Stellplatz, viele Extras, Schätzwert 495 TDM, Angebot: 470 TDM - Dez. frei. Telefon 0561/518438

Haus im Habichtswald zu kaufen gesucht. Telefon 05606/7922

Altbau, (Haus/Werkstatt/Scheune) in Kaufungen zu kaufen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 18795 an den Verlag.

Vermietungen

Wohnung, 95 qm, in Fuldatal-Simmershsn an Ehepaar mittl. Alters zu vermieten. Telefon 0561/813627

2 ZKB, möbl., 43 qm, an NR zu vermieten. Tel. 05606/3082

4 ZKB, G-WC, 100 qm, Balk., sofort frei. Neumorschen. Telefon 05664/6468

Wohnung mit Blick über Edertal zu vermieten.
Wo: Fritzlar-Ungedanken, 3 ZKB, Gr. ca. 81 qm, gehob. Ausst.
Wann: Ab 1.1.94, evtl. früher
Wer: Ausk. Tel. 05622/3977

Vermietungen

3 ZKB, Balkon, ca. 70 qm, ab sofort in Fritzlar an älteres Ehepaar zu vermieten. Telefon 05622/3117

Garage zu vermieten ab Dez. Elgershausen. Hermannstr. 4 b, Telefon 05601/5205

2 ZKB, 70 qm, Erstbezug, EG in MEG zu verm. Tel. 05665/6682

1 ZKB, 45 qm, Altbau, Züschen. Telefon 05622/70499

2 ZKB, Erstbezug, 66 qm, in Emstal ab 1.1.94 zu vermieten. Telefon 05624/6344

Auto-Einstellplatz, Ober-Kaufg., Hopfenbreite/Stiftstr. Telefon 0561/95334

Mietgesuche

Suche Garge in Altenbauna, Nähe Hotel Scirocco. Telefon 0561/495464

Bundesbahnangestellte sucht dringend 2 ZKB in Bergshausen. Telefon 0561/581757

Jung. Fam. m. 2 Kind. sucht 4 ZKB o. kl. Haus in Vellmar o. Frommershausen zu mieten. Telefon 0561/828390

Kraftfahrzeuge/Zubehör

DAMM
AUTOHAUS
NISSAN Leipziger Straße 196
Kassel • Tel. 56 0 56
Justus Damm GmbH

Mercedes Diesel + Benziner, Bj. 85 - 93 kauft Tel. 0561/817926

4 zuverl. Wi.-Räder, 175 SR 14, DM 250,-. Tel. 05626/1635

Abschließbarer Skiträger für Golf 1+2, 60,- DM. Tel. 05622/3206

KFZ-Werkstatt stundenweise zu vermieten. Telefon 05609/2672

Gebrauchte Winterreifen ges. 175 R 14 - 88T für Opel Rekord E (1,8 l) Tel. 05622/6084 n. 17 Uhr.

Wi.-Reifen, 1 Jahr, 155 R 13 78 Q, auf Felgen 5 J x 13 H2 SRD,Telefon 05683/8265 (vormittags)

S. privat PKW od. Kleinbus ab Bj. 83 bis ca. 3000,- DM. Telefon 0561/405731

4 Wi.-Reifen, 185/65 R 14, Avon Turbo Grip m. Stahlfelge u. VW-Blende f. Passat Variant ab Bj. 88, Telefon 05622/6611

Opel Omega 2,3 TD, Bj. 88, TÜV 7/95, excl. Ausst., graumet., 98 Tkm, Preis VS. Tel. 05657/1493

Wi.-Reifen, Dunlop SP 155/70 R 13 m. Felgen, 1 a Zustand. Preis VB. Telefon 05622/4520

BMW 324 TD
diamantschwarz-met., shadowline, SSD, Colorvergl., R/C, ZV, EZ 8/88, Alufelgen, neue Bereif., 2 J. TÜV frei, Langstreckenfahrz., 17.500,- DM.
Tel. 0 56 24 / 18 98 n. 18 Uhr

4 Wi.-Reifen, M+S 185/70 R 14, fast neu nur 200,- DM. Telefon 05665/2740

4 Winterreifen, 155 R 13, 1 Winter gef., zu verkaufen. Telefon 05622/3590

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Jetta, 60 PS, 2-trg., EZ 1/80, rot, Abgas- u. Brems. neu, TÜV 6/95, DM 1.600,-. Tel. 05684/8708

4 Winterreifen, 155 / 13 auf Felgen für Golf 2, 230,- Dm. Telefon 05693/7414

Winterreifen auf Felgen, 165 R 13, guterh., für Audi 80 / VW Passat. Telefon 06453/7322

4 M+S-Reifen, kpf. f. Mazda 323, Typ BF1, 200,- DM. Telefon 05683/8687

4 M+S 165 R 13, a. 5 1/2 J x 13 Felge, mit Radkappen, Preis 400,- DM. Tel. 05684/8255

4 M+S Reifen 155 SK 13 R mit Felgen 1320-1, DM 120,-. Telefon 05635/1594

4 Audi 100 Felgen 6 J x 15 H2, ab Modelljahr 1992, DM 198,-. Telefon 05652/2308 ab 18 Uhr

4 Winterreifen m. Felgen, 155 R 13, passend für Kadett, neuw., VB 300,- DM. Telefon 05684/7219

Reise und Erholung

Reisen 05 61 / 1 97 01

Denia, Costa Blanca, schöne Wohnung mit Garten und Pool, preiswert zu vermieten. Tel. 05674 / 4430

Barbaross
REISEMOBILVERMIETUNG
Matthias Schroder & Demirali Uygun GbR
Haarschwarze 30 34582 Borken-Tr.
Tel. 0 56 82 / 16 03 oder 59 13

Kunsthandlung Wohlkopf
Gemälde · Grafik · Einrahmungen
Lindenstr. 26, Bad Wildungen, ☎ 05621 / 72327
Markt 6, Fritzlar, ☎ 05622 / 70917

KLEINANZEIGENMARKT
Kleiner Preis - Großer Erfolg !

Unterricht/Nachhilfe

Klavierst. in Bad Emstal. Mittwoch von 17.15 Uhr abzutreten. Telefon 05624/6802

Erteile qualifizierte Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik. Telefon 05683/1690

Wir unterrichten Gitarre, Violine, Querflöte. Hausbesuche KS u. Landkreis. Telefon 05606/7653 oder 05543/3685

Tiermarkt

Nordhess. Tiervermittlung hat ständig Tiere abzugeben. Tel. 05601/4883

Chihuahua preisgünstig m. Schutzvertrag abzugeben. Telefon 06693/1242

Trollige Zwergpudel mit Papieren, auf Wunsch auch Abgabe am Heil. Abend. Tel. 0561/525391

Hallo, Tierfreunde! Wer übernimmt gelegentl. Betr. einer o. zweier lieber Katzen? Termine u. Entgelt n. Abspr. Zuvor. Kennenlernen erwünscht. Zuschriften unter Chiffre 18796 a. d. Verl.

Tiermarkt

Hafflingerhengst, 5 Monate alt mit Papieren, freundliches Aussehen und Wesen, preiswert zu verkaufen. Telefon 02992/8540

Pachtgesuche

Teichanlage mit 3-4 Teichen und guter Wasserqualität im Großraum KS zu pachten gesucht. Telefon 05609/2158

Computer

Suche 286/386er, 50 - 100 MB Festpl., VGA-Bildschirm, 2 Laufw. (3,5/5,25") + Drucker. Telefon 05671/6718 nach 18 Uhr oder 05622/992637 von 8-16 Uhr.

Verschiedenes

Flotte MUSIK vom Profi ...
die »1-Mann-Schwof-Band«
Telefon 05684/8980

Laufband Kettler, 175,- DM, He.-Rad, 3-Gg., 75 DM, Plattensp. u. Phonowg., Kiefer, 175,- DM. Telefon 05605/1491

MARCONI, eine humor. Zauber- u. Unterhaltungsshow m. Niveau f. anspruchsv. Veranstaltungen. Telefon 0561/55160

Schw. Frack, Gr. 26/27 u. Chapeau-Claque-Zylinder gesucht. Telefon 0561/55160

Abnehmen? Ich hab's geschafft ! Qualität statt Zauberei: Herbalife. Telefon 05635/8429

Fensterputzen - Blitz u. Blank (nach Hausfrauen-Art) Telefon 0561/819772

Sandstrahlarbeiten. Tel. 05692/2258

RISING STAR, Musikalienhandel, auch von Livemusik bis Show, alles für Ihre Veranstaltung. Telefon 05673/2139

Fete oder Disco - Action Disco, die mobile Disco. Tel. 05665/1768

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei für Veranstaltungen aller Art, auch werktags.
Tel. 0 56 84 / 89 75

Die Disco mit der phantastischen Lichtanlage. Tel. 0561/516861

Exclusive orientalische Bauchtanzshow für Feste und Veranstaltungen. Tel. 0561/8700868

Live-Duo Hans u. Kirsten hat noch Termine frei, als Alleinunterhalter auch werktags. Telefon 05605/2632 o. 0172/3484069

Aufarbeitung antiker Möbel, fachgerecht und preiswert, auch flechten u. polstern. Tel. 05683 / 1690

Wo wir sind, da ist Stimmung. Tanzkapelle **Las Pesetas,** 2-Mann-Band. Tel. 05683 / 8237 oder 05624 / 784

Schlank für immer
ohne Hunger, Verzicht, Kalorienzählen, Extrakochen. In Trennkostseminar in Hann. Münden + Bergshausen, Tel. 0561 / 581455

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, Tel. 0561 / 51 31 79

2-Mann-Top-Band hat noch Termine frei. Tel. 0661/77155

Super-1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. Telefon 05605/6621

!!! Werbung bringt Erfolg !!!

Verschiedenes

Kunsthandlung
Wohlkopf
Gemälde - Grafik - Einrahmungen
Lindenstr. 26, Bad Wildungen, ☎ 05621 / 72327
Markt 6, Fritzlar, ☎ 05622 / 70917

Mobile Disco mit Power-Musik- und Lichtanlage. Tel. 05607 / 505

Magie und Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zaubereien für Kinder. LES NOVARIS, Tel. 05622 / 4986

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. Tel. 05665 / 52 20

Teppichreinigungs-Service. Telefon 0561/819772

Besenreine Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung. Tel. 05626 / 8196

Live-Musik, Duo "The Happy-Boys", Intern. Tanzmusik. Tel. 0561 / 41241

Kleinanzeigenmarkt
Kleiner Preis — Großer Erfolg !

Verschiedenes

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

Er, 44, nur für »Ihre« geheimen Intimträume! Telefon 05609/6771. Keine finanz. Intr.

Karaoke ... singen Sie Ihren Lieblingshit, der bes. Spaß f. alle Veranstaltungen. Tel. 05681/5585

Bekanntschaften

Ich sehne mich wieder nach einer netten u. liebensw. Partnerin. **Bin 66 J., Witwer,** ein zuvorkommender u. aufr. Mann, fahre einen flotten Wagen, bin nicht gerade ein Armer, aber was nützt einem dieses alles, wenn man allein ist? Mit einer lb. Frau noch ein paar glückl. u. unbeschwerte Jahre der Gemeinsamk. zu verleben, ist mein aufr. Wunsch. Gern würde ich Sie besuchen. Sie müssen sich nur melden über Tel. 0 56 02 / 77 66, Senioren-Partnervermittlung Sachse, 37231 Hess. Lichtenau.

Bin ein liebensw. Frauchen, 61 J., völlig alleinstehend, seit ich verw. bin. Ich liebe ein gemütliches Heim, Spaziergänge, höre gern Volksmusik, bin eine gute Hausfrau, naturverbunden, aber allein möchte ich nicht mehr bleiben. Einen netten Herrn, gern auch älter, würde ich so richtig umsorgen u. verwöhnen. Habe auch ein kleines Auto. Wenn sich doch nur ein netter Herr auf diese Zeilen melden würde über Tel. 0 56 02 / 77 66, Senioren-Partnervermittlung Sachse, 37231 Hess. Lichtenau.

OFFERTEN:
Wenn Sie auf Chiffre-Anzeigen antworten, vergessen Sie bitte nicht die betreffende Chiffre-Nummer groß und deutlich sichtbar auf den Briefumschlag an den Verlag anzubringen.

Rat und Hilfe

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel, Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, Tel. 0561 / 527768, Hans Jürgen Otto Tel. 05603 / 4116

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM) für Großraum Kassel. Kontaktperson: K.-H. Schneider. Tel. 05606/3501

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden ersten Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pfleging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 05662 / 3374

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe »Drogen und Alkohol«. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 05663 / 7061; 05661 / 50497; 05681 / 7095

Veranstaltungen

FREUNDESKREIS DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Homberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen:
Tel. 0 56 03 / 13 47

Reiki-Seminare, Austauschtreffen u. Sessions mit Reiki-Meisterin Ambara. Telefon 05609/6017

Anzeigen per Telefax
Bitte beachten Sie, daß Bilder und Motive, die uns per Telefax erreichen, nicht für den Druck verwendet werden können !!!

Allround-Helfer
Kleinanzeigen in der Bürgerzeitung sind vielseitig: Sie kaufen und verkaufen, mieten und vermieten, tauschen und finanzieren, empfehlen und vermitteln. Sie suchen und finden - ja, Sie spüren sogar Antiquitäten und Verlorenes auf.

Flohmarkt Waldeck-Sachsenhausen
4. u. 5. Dez.
Samstag, 10.00 - 18.00 Uhr
Sonntag, 11.00 - 18.00 Uhr
Tel. (05631) 6 23 79
Stadthalle

Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) zum

Sonderpreis von DM 12.-

Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.
Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.
Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.
Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.
Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: _____

Bis hierher 12,- DM

☐ Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden

☐ **Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!**

Bank **BLZ** **Konto-Nr.**

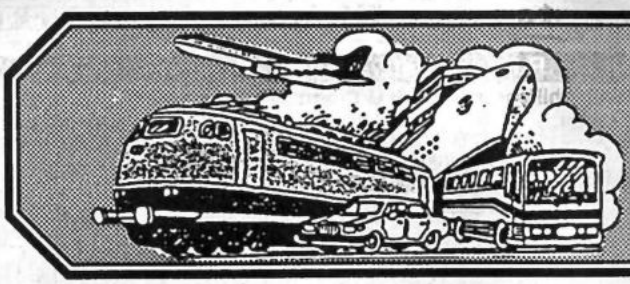
Vorname **Name**

Straße

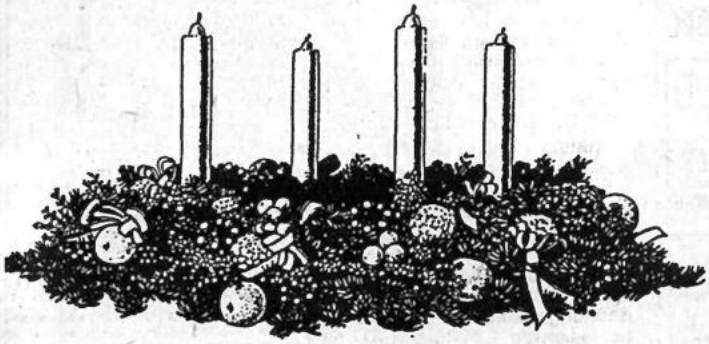
Wohnort **Tel.-Nr.**

Datum **Unterschrift**

VERLAG WITTICH
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG
- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar
oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066



Reise und Erholung 1993



Chattengau

Mit uns in den Urlaub

Reisen im Advent

04.12. - 05.12.93 **Christkindlesmarkt München** ..... ÜF 169.-
10.12. - 12.12.93 **Advent im Euro Disney incl. Eintritt** .. 169.-
10.12. - 12.12.93 **Prager Advent** ..... HP 379.-
11.12. - 12.12.93 **Vorweihnachtliches Frankenland** .. HP 169.-

Reisen zu Weihnachten und Silvester

22.12. - 26.12.93 **Bergweihnacht i. Walchsee-Österr.** ab ÜF 569.-
23.12. - 02.01.94 **Steinach im Wipptal - Tirol** .... ab ÜF 599.-
Weihnachts- u. Silvesterarrangement 190.-
23.12. - 03.01.94 **Lloret de Mar - Spanien** ..... HP 799.-
26.12. - 02.01.94 **Pula - Istrien** ..... ab HP 549.-
26.12. - 02.01.94 **St. Sigmund - Pustertal - Südtirol** . HP 949.-
26.12. - 04.01.94 **Insel Rab - Croatien** ..... ab HP 599.-
27.12. - 02.01.94 **Lahr - Schwarzwald** ..... HP 919.-
27.12. - 02.01.94 **Schluchsee - Schwarzwald** ..... HP 859.-
27.12. - 02.01.94 **Visp - Schweiz** ..... HP 839.-
30.12. - 02.01.94 **Paris** ..... ÜF 419.-
30.12. - 02.01.94 **Holl. Nordseeküste** ..... ÜF 449.-
30.12. - 02.01.94 **München** ..... ÜF 569.-
30.12. - 02.01.94 **Berlin** ..... HP 599.-
31.12. - 02.01.94 **Bergstraße - Heppenheim** ..... HP 389.-
31.12. - 02.01.94 **Stuttgart** ..... HP 398.-

Soweit nicht anders angegeben ist bei allen Reisen über Silvester ein Silvesterarrangement inklusiv.

Tagesfahrten zu den Weihnachtsmärkten

Nürnberg: 04.12., 05.12., 08.12., 11.12., 12.12., 18.12.'93 ..... Erw. 36.- Kinder 26.-
Lübeck: 04.12., 05.12., 11.12., 12.12., 18.12.'93 ..... Erw. 41.- Kinder 31.-
Heidelberg: 04.12., 11.12.'93 ..... Erw. 38.- Kinder 28.-
Münster: 04.12., 11.12., 18.12.'93 ..... Erw. 33.- Kinder 23.-
Dresden: 01.12., 11.12., 15.12., 18.12.'93 ..... Erw. 56.- Kinder 46.-
Rothenburg o.d. Tauber: 04.12., 05.12., 10.12., 11.12., 18.12.'93 ..... Erw. 34.- Kinder 24.-
Bremen: 02.12., 05.12., 12.12., 18.12.'93 ..... Erw. 37.- Kinder 27.-
Düsseldorf: 11.12.1993 ..... Erw. 38.- Kinder 28.-

STARLIGHT EXPRESS zu Weihnachten
25.12.1993 Busfahrt incl. Eintrittskarte **2. Kategorie** 168.-
3. Kategorie 148.-

Bayern, Tirol und Salzburger Land
verschiedene Urlaubsorte wie z.B. St. Johann, Zell am See usw.
25.12. - 09.01.94 **z.B. Mittersill** ..... ab ÜF 690.-
01.01. - 09.01.94 **z.B. Mittersill** ..... ab ÜF 445.-
08.01. - 16.01.94 **z.B. Walchsee** ..... ab ÜF 429.-

Grüne Woche in Berlin
14.01. - 16.01.1994 ..... ÜF 329.-

Unser neuer SOMMERKATALOG '94 ist da!!!

Niedenstein • Kasseler Str. 18 • ☎ (0 56 24) 7 61
Borken • Krausgasse 41 • ☎ (0 56 82) 36 95
Kassel • Entenanger 4 • ☎ (05 61) 1 77 00

In Himmelstadt, Engelskirchen und Nikolausdorf liegt jetzt wieder soviel Post vor den „Himmelpforten", daß „St. Nikolaus" kaum noch durch die „Himmelsthür" kommt. In der Vorweihnachtszeit treffen bei den Postämtern dieser himmlischen Orte täglich Briefe an den Weihnachtsmann und Wunschzettel ans Christkind von Kindern aus ganz Deutschland ein. Allein nach Himmelsthür schrieben im letzten Jahr 35.000 Kinder. Da der Weihnachtsmann nicht alles selbst beantworten kann, hat er Büros in sieben deutschen Postämtern eingerichtet. Sie lassen keinen Kinderbrief unbeantwortet. Die Adressen des Weihnachtsmannes sind ganz einfach - „An das Weihnachtsmannbüro" und dann eine der folgenden Anschriften: Himmelsthür, 31137 Hildesheim/97267 Himmelstadt/21709 Himmelpforten/16798 Himmelpfort/51766 Engelskirchen/St. Nikolaus, 66352 Großrosseln/Nikolausdorf, 49681 Garrel. Und den Absender nicht vergessen, sonst kann der Weihnachtsmann nicht antworten ... Foto: HANSA-PRESS

REISEBÜRO SCHMIDT

Senioren-Flugreise nach TENERIFFA

Reisetermin: 11.04. - 25.04.94
•LTU-Flüge, Transfer zum Flughafen, 14x HP im 4-Sterne Hotel, Reisebegleitung durch *REISEBÜRO SCHMIDT*!
pro Person im DZ **DM 1649,-**

Ihr Urlaubstelefon:
Fritzlar, am Busbahnhof (05622) 98900
Homberg, am Marktplatz (05681) 5582

Das neue Senioren-Flugprogramm gibt's Anfang Dezember!

Fritzlar

Die 1300jährige Dom- und Kaiserstadt im kurhessischen Bergland an der Deutschen Märchen- und Fachwerkstraße

Auf den Spuren deutscher Könige und Kaiser

Historischer Marktplatz in Fritzlar

Die eigentliche deutsche Geschichte begann in Fritzlar. Kulturhistorische Bauwerke, uraltes Pflaster, mittelalterliche Gassen, ein Gepräge vergangener Jahrhunderte - so präsentiert sich Fritzlar jährlich vielen tausend Besuchern. Ihre Gründung führt die über 1250-jährige Dom- und Kaiserstadt an der Deutschen Märchen- und Fachwerkstraße auf das Werk des heiligen Bonifatius zurück, der im Jahre 723 das Heiligtum der Chatten, die Donareiche, fällte. Aus dieser Stätte »Frideslar« (Ort des Friedens) entwickelte sich der Name Fritzlar.

Im Jahre 919 wird während einer Reichsversammlung in Fritzlar der Sachsenherzog Heinrich »der Vogler« zum König Heinrich I. erhoben: Die Geschichte des Heiligen Römisches Reiches Deutscher Nation beginnt. In den folgenden Jahrhunderten wird die Stadt Schauplatz der Reichspolitik durch zahlreiche Kaiserbesuche und Kirchenversammlungen. Der erhalten gebliebene mittelalterliche Stadtkern in seiner einmaligen Geschlossenheit wird seit 1976 systematisch saniert.

Besondere Sehenswürdigkeiten

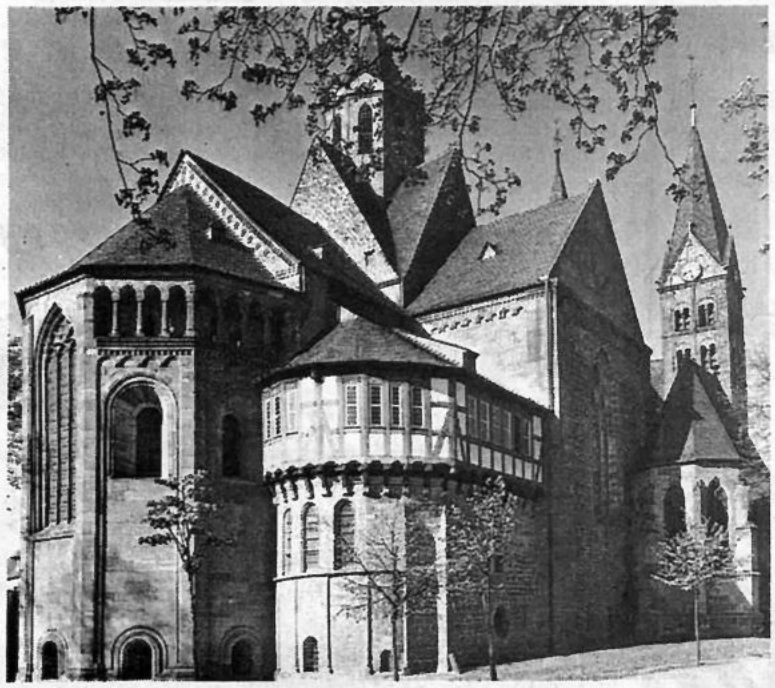
ST.-PETRI DOM mit Domschatz, -museum, -bibliothek, romanische Pfeilerbasilika aus 12. und 13. Jh., Vorhalle aus 1233, Kreuzgang mit Stiftsgebäude 14. Jahrhundert, wertvoller Domschatz.

RATHAUS (ältestes Amtshaus Deutschlands). Bereits im Jahre 1109 als »praetorium frideslariensis« erwähnt, ab 1274 vom Rat der Stadt als Rathaus benutzt.

GOTISCHES FACHWERKHAUS. Dem Rathaus gegenüber steht Fritzlars ältestes Fachwerkhaus aus der Zeit um 1450 (weitere gotische Fachwerkhäuser am Marktplatz, Haus Nr. 20 und 22).

HISTORISCHER MARKTPLATZ mit Rolandsbrunnen. In seiner einmaligen Geschlossenheit zählt der Fritzlarer Marktplatz zu den schönsten und besterhaltenen in Hessen. Renaissancebrunnen (1564). Kaufhäuschen mit Turmaufbau (1480).

HOCHZEITSHAUS / REGIONALMUSEUM (eines der größten Fachwerkhäuser Hessens). Ein in vier Geschossen errichteter Bau aus den Jahren 1580/1590, diente einst den Fritzlarer Bürgern zur Durchführung von Festen und Feierlichkeiten. Heute beherbergt das Hochzeitshaus mit dem benachbarten **Patrizierhaus** ein bekanntes und sehenswertes Regionalmuseum.



St.-Petri-Dom zu Fritzlar

GRAUER TURM (höchster Wehrturm Deutschlands). Als »turris magna« bereits 1274 urkundlich erwähnt, prägt dieser über 40 m hohe Turm das Stadtbild mit. Das imposante Bauwerk steht als Aussichtsturm zur Verfügung.

STEINKAMMERGRAB (etwa 2000 bis 1800 v. Chr.). Das 1894 entdeckte Steinkammergrab bei Lohne stammt aus der jüngeren Steinzeit. Steinkammergräber sind rechteckige unterirdische Begräbnisstätten einer westeuropäischen Bauernkultur.

MAUERBERING. Bis auf 70 m vollständig erhalten, mit 9 Wehrtürmen, dazu noch 5 erhaltene Außenwarten (Kasseler Warte, Hellenwarte, Eckerichswarte, Galbächer Warte, Obermöllricher Warte).

BÜRABURG (konservierte Ausgrabungen). Ehemalige fränkische Großburg (ca. 7 ha) bei Ungedanken, von Bonifatius als »oppidum« (Stadt) bezeichnet. Brigidenkirche (Hessenbistum Büraburg 742 - 746).

täglich
10–18 Uhr

5. WEIHNACHTS-VERKAUFS-AUSSTELLUNG

In den beheizten und weihnachtlich geschmückten Messehallen laden 250 Aussteller zum Einkaufsbummel ein.
Ein vorweihnachtliches Erlebnis für die ganze Familie.

- *Ein vielseitiges Unterhaltungsprogramm für jung und alt*
- *Große Krippenausstellung*
- *Sechs Modelleisenbahnanlagen*

4.–12. Dezember 1993 · Messehallen Kassel

...mit uns kommen Sie warm durch den Winter

Sonderpreise für Flüssiggas

Strahler, fahrbare Öfen und Warmluftgebläse - Eigene Abfüllanlage

ALCO-Gase GmbH
34576 HR-Roppershain, Lembacher Str. 10
Tel 0 56 82 / 8 00 80, Fax 80 08 81

hmi
Lachsräucherei · Naturkost · Spezialitäten
Heinz Rinner · Kartoffelgasse 2 · 34630 Gilserb.-Sachsenhausen
☎ 0 66 96 / 3 89 – Fax 0 66 96 / 72 25

TRESORE aller Art
direkt vom Hersteller.
☎ 0 56 81 / 8 07 · Fax 0 56 81 / 68 85

Der Weihnachtsmann empfiehlt zum frohen Fest:
SCHENKEN SIE SICH GESUNDEN SCHLAF!

DAS Fachgeschäft in Kassel
WASSERBETTENPARADIES
Mönchebergstr. 12A • Kassel • Tel. (0561) 8709126

Große PORTAS-Ausstellung für Ihre Modernisierungs-Wünsche!

Türen

Haustüren

Küchen

Badmöbel

"Es gibt ein Tor, das immer paßt"

Es gibt immer ein passendes Crawford-Tor für jede Garage. Das Crawford-Tor gibt es mit oder ohne Automatik in 10.190 Standardgrößen, fünf Standardfarben und vielen Akzenten.

Servo
Crawford
GARAGEN TORE

Crawford Garagentore
Automatische Torantriebe
PORTAS-Fachbetrieb Klaus Adam Innenausbau GmbH
Zum Roth 11, 34582 Borken 1 (Arnsbach)
☎ (0 56 82) 25 61

PORTAS
PORTAS® - Die Nr. 1 mit über 450 Fachbetrieben in 10 Ländern Europas.

Ihr Bastel-, Spiele-, Modellbau-Fachgeschäft im Zentrum der Kasseler City

- Weihnachtszeit
- Bastelzeit
- Geschenkezeit

Viele Geschenkideen finden Sie bei uns.

PERI Hobbyhaus

34117 Kassel, Wolfsschlucht 24
Neue Henschel-Passage
Telefon 05 61 / 1 22 53

Anzeigen

Aktuelle Alte Leipziger-Versicherungs-Tips:

Was tun, wenn die Lebensversicherung fällig wird?

Für viele Bürger unseres Landes stellt sich diese Frage. Denn bei 79,1 Millionen Lebensversicherungen und der zunehmenden Zahl älterer Menschen kommen jetzt immer mehr Verträge zur Auszahlung. Was tun mit dem Geldsegen? Die Antwort wäre einfach, wenn die fällig gewordene Summe aus der Lebensversicherung sofort verausgabt würde. Das entspricht jedoch nicht der Lebenserfahrung. Vielfach wird weiter angelegt, um Vorsorge zu betreiben, aber wie?

Wie es für die Geldanlage keine Patentrezepte gibt, so gibt es keine allgemeingültigen Regeln für die Anlage des aus der Lebensversicherung fließenden Geldes. Der eine kann sich angesichts seiner gesetzlichen und betrieblichen Rente darauf beschränken, nur die Erträge seines Kapitals als Zubrot zur Rente zu verwenden. Ein anderer muß wegen unzureichender Altersvorsorge in früheren Jahren das Kapital selbst mit aufbrauchen.

Eine Möglichkeit wäre, Monat für Monat einen bestimmten Betrag aus der zur Verfügung stehenden Summe zu entnehmen und den jeweils verbleibenden Rest anzulegen. Wir gehen einmal von 200 000 DM aus, die zur freien Disposition stehen. Bei einem Anlagezins von 6 % und einer gewünschten Entnahme von monatlich 1800 DM kann bei diesem Anlagebetrag rund 12 Jahre lang so verfahren werden. Erst dann wäre das Kapital einschließlich der Zinsen bei der Zinsabschlagsteuer von 30 % aufgebraucht. Zu unserem Leidwesen wissen wir aber nicht, wie alt wir tatsächlich werden. Was dann, wenn unser Kapital nach den 12 Jahren aufgebraucht ist? Gibt es eine Alternative mit entsprechender Sicherheit, um diesem Problemkreis begegnen zu können?

Die Antwort ist einfach: Sie sollten an eine private Rentenversicherung denken. Sie löst das Vorsorgeproblem mit optimaler Sicherheit im Alter. Denn die über die Rentenversicherung bereitgestellten Mittel sind sicher und rentabel angelegt. Sie reichen in jedem Fall aus, wenn Sie älter werden, als nach der Statistik zu erwarten ist.

Unser 65jähriger entscheidet sich für eine Altersrente gegen Einmalbeitrag und zahlt die 200 000 DM in eine Rentenversicherung bei der Alten Leipziger ein. Er vereinbart eine Rentengarantiezeit von 5 Jahren und wählt die Bonusrente der Alten Leipziger. So gesehen, erhält er als Rentenbetrag im ersten Jahr rund 20 000 DM und danach 21763 DM jedes Jahr. Das sind die gewünschten zusätzlichen 1800 DM pro Monat zur gesetzlichen Rente oder zur Betriebsrente, aber nicht nur rund 12 Jahre, sondern solange er lebt.

Weitere Informationen erhalten Sie vom Versicherungsfachmann der Alten Leipziger.

Wenn Ihre Rente so sicher sein soll wie damals – dann wählen Sie die private Rentenversicherung der Alten Leipziger!

Der Umwelt zuliebe: Beide Nesquik-Sorten im Nachfüllbeutel

Für drei von vier Bundesbürgern ist Umweltschutz heute Thema Nr. 1. Umweltfreundliche Materialien und die Reduzierung des im Haushalt anfallenden Verpackungsvolumens sind dabei die Hauptanliegen. Deshalb gibt es Deutschlands beliebteste Kakao-Instant-Getränke Nesquik und Nesquik 50 Prozent zukkerreduziert jetzt in umweltfreundlichen 500-g-Nachfüllbeuteln in der gewohnten Qualität. Den Inhalt füllt man entweder in eine leere 800-g-Nesquik-Dose oder in die lustige Schmuckdose, die exklusiv für Nesquik-Fans gestaltet wurde und die man über die **Nesquik Boutique, 63146 Heusenstamm, gegen Einsendung von DM 4,50 in Briefmarken** erhält. (Die Versandgebühren für Porto und Verpackung sind in diesem Betrag bereits enthalten.) Über diese Anschrift können Sie **kostenlos** auch Ihr persönliches Broschüren-Exemplar der schönsten „Nesquik Kinder-Party-Ideen" anfordern. Wer's ganz eilig hat, kann auch telefonisch bestellen: **0 61 04/93 51 44.** Nesquik – weil's prima schmeckt und Kräfte weckt... und umweltfreundlich ist.

Foto: Nesquik

Kurze Pasta-Sorten im Trend
Buitoni Conchiglie und Buitoni Cellentani

Mal klein und rund, mal dünn und lang, mal hell oder bunt – Nudeln sind an Vielfalt kaum zu überbieten. Besonders stark im Kommen sind die original italienischen Teigwaren (Pasta). Diese bestehen aus hochwertigem Hartweizen (Durum Semolina) ohne Ei! Unter „Pastologen" kein Geheimnis: Der Geschmack der einzelnen Pasta-Typen wird von Größe, Struktur und Form geprägt. In Deutschland geht der Trend vor allem zu den kleinen, kurzen Pasta-Sorten, der „Pasta Corta", wie der Italiener sagen würde. Diese Vorliebe hat der toskanische Pasta-Hersteller Buitoni aufgegriffen und erweitert sein Sortiment um zwei neue kurze Pasta-Formen, Buitoni Conchiglie und Buitoni Cellentani.

1. Buitoni Conchiglie

Jede Pasta-Form nimmt die Sauce in ganz bestimmter Art und Weise auf. Hohle kurze Pasta-Formen wie zum Beispiel die Conchiglie (sprich: Konkilje), also Muscheln, sind ideal für stückige Saucen. Durch die gerillte Oberfläche haften auch flüssige Saucen sehr gut an den kleinen muschelförmigen Nudeln.

2. Buitoni Cellentani

Besonders gut passen die kleinen gewundenen „Sprungfedern" zu stückigen Saucen mit Pilzen, Auberginen, Zucchini, Paprikaschoten oder Thunfisch. Ob der Name dieser Pasta-Form mit dem ebenfalls schwungvollen italienischen Sänger Adriano Celentano in Zusammenhang steht, ist nicht ganz sicher. In den Augen der Familie Buitoni leiten sich die Cellentani von „celeste", also himmlisch, ab. Und natürlich haben sie recht: Denn wer Buitoni Cellentani (sprich: Tschellentani) verspeist, hat den Himmel auf Erden.

Der Preis pro Beutel für die beiden neuen Pasta-Sorten liegt zwischen 1,99 und 2,49 DM.

Schenken Sie etwas Besonderes zu Weihnachten: Echtes Holzspielzeug aus dem Erzgebirge!

Es weihnachtet sehr. Und so mancher macht sich Gedanken, womit er seine Lieben überraschen könnte. Wie wär's denn diesmal mit echter Holzkunst aus dem Erzgebirge? Damit schenken Sie nicht nur etwas Einzigartiges, sondern auch mit Herz!

E C H T
ERZGEBIRGE
HOLZKUNST
MIT HERZ

Vor der „Wende" war diese seltene Handwerkskunst kaum zu haben. Jetzt aber tritt das beliebte Original-Holzspielzeug aus dem Erzgebirge überall seinen Siegeszug an. Weltweit gibt es keine vergleichbare Holzkunst. Begründet liegt dies in der langen Tradition, die bis in die Mitte des 17. Jahrhunderts zurückgeht.

Deshalb schauen Sie sich jetzt im guten Fachhandel für Spielwaren und Geschenke und den vielen Fachabteilungen der Warenhäuser um. Hier finden Sie in der Vorweihnachtszeit die begehrten, liebevoll bemalten Nußknacker, Räuchermännchen, Weihnachtspyramiden, Engel, Bergmänner, Lichterbögen, Spieluhren und vieles mehr.

Was so ursprünglich und exklusiv ist und darüber hinaus auch so beliebt, wie Holzkunst aus dem Erzgebirge, fordert naturgemäß zum Nachahmen billiger Kopien auf.

Deshalb sollten Sie unbedingt bei Ihrem Weihnachtseinkauf auf das Herkunftszeichen mit dem Reiter achten: **„Echt Erzgebirge-Holzkunst mit Herz."**

ANZEIGE

Werbegemeinschaft legt ihr Aktionsprogramm vor

Viel los an den verkaufslangen Samstagen - Innenstadt für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt.

Nach dem Frühlingsfest im Mai und dem erstmalig am 12. September 1993 erfolgreich durchgeführten verkaufsoffenen Sonntag tritt die Gemeinschaft des Melsunger Einzelhandels an den vier verkaufslangen Samstagen vor Weihnachten erneut in Aktion. Seit fast 15 Jahren gibt es die Gemeinschaft. Sie hat entscheidend mitgehofen, Melsungen zur Einkaufsstadt zu entwickeln. Freilich haben da viele mitgezogen. In erster Linie die Geschäftsleute selbst, dann die Stadtkörperschaften und die Stadtverwaltung. Der abgetretene Bürgermeister Dr. Appell war immer ein Freund und Förderer des Einzelhandels, und von seinem Nachfolger im Amt, Karl-Heinz Dietzel, weiß man, daß er es nicht minder ist.

Bockbier für alle

Das neue Stadtoberhaupt tritt beim Einzelhandel im Dezember auch gleich dreimal in Aktion. Zunächst wird er den Bockbieranstich am 4. Dezember 1993 auf dem Marktplatz um 10.30 Uhr vornehmen. Ganz traditionell geht es zu wenn Dietzel dem Zapfhahn den richtigen Schlag versetzt und der edle Gerstensaft der Brauerei Malsfeld zu fließen beginnt. Für jedermann übrigens, so lange der Vorrat reicht.

3 Motorroller und 100 Karpfen

Am Samstag, dem 18. Dezember 1993, wird Bürgermeister Dietzel mithelfen, drei Motorroller und 100 Weihnachtskarpfen unter die Menschen zu bringen. Es sind die Gewinne des diesjährigen Weihnachtspreisausschreibens der Gemeinschaft des Melsunger Einzelhandels. Es wird in den in Melsungen zugänglichen Pressepublikationen veröffentlicht, außerdem in den Mitgliedsgeschäften der Gemeinschaft ausliegen. Die Gemeinschaft stellt zum diesjährigen Weihnachtsmarkt erstmalig ihr neues Logo vor. »Melsungen - Shopping mit Flair« in Verbindung mit einer farbig gestalteten Stadtsilhouette, aus der Rathaus, Kirche, Eulenturm, Stadthalle und Ladenfronten ins Auge fallen. - Am Preisausschreiben kann sich jedermann beliebig beteiligen.

Melsunger Weihnachtsmarkt begehrt.

Wie die Geschäftsführung der Gemeinschaft des Einzelhandels verlautet, ist ein steigendes, großes Interesse am Melsunger Weihnachtsmarkt festzustellen. Es drängen immer mehr Aussteller von auswärts in die Bartenwetzerstadt. Auch viele Privatleute möchten mit handwerklichen Arbeiten und anderem Angebot am »Weihnachtsmarkt« beteiligt sein und ihre Kasse ein wenig aufbessern. In einer ganzen Reihe von Fällen stecken soziale Komponente hinter den Verkaufsabsichten. Kirchliche Gruppen, der Lions-Club, Schulklassen oder einzelne Schüler sammeln oder »verkaufen« für zum Teil weltweite Hilfsaktionen.

Am 27. November 1993 wurde der Weihnachtsmarkt in Melsungen eingeläutet. Dann wird die Stadt erstmalig ihre dreifarbige Weihnachtsbeleuchtung der Innenstadtstraßen einschalten und das Fachwerkbild noch wirkungsvoller ins Blickfeld rücken. In der folgenden Woche grüßen an markanten Punkten der Stadt auch wieder die Weihnachtsbäume.

Der Nikolaus kommt.

Am 4. Dezember kommt übrigens auch der Nikolaus. Er schleppt wieder seinen prallgefüllten Gabensack für die Kinder durch die Straßen und schaut in das eine oder andere Geschäft herein. Er wird auch die Kinder von der Stadthalle zum Marktplatz zurückbegleiten, wenn gegen 16.30 Uhr das Märchenspiel »Calif Storch«, aufgeführt von einem Essener Kindertheater, dort beendet ist. Beginn 15.00 Uhr. Der Musikzug des Turn- und Sportvereins Niestetal musiziert von 14.45 Uhr bis 16.45 Uhr auf dem Marktplatz.

Viele Freunde hat der Turner-Musikzug aus Kirchberg in Melsungen. Er tritt am 11. Dezember um 14.00 Uhr auf dem Marktplatz an.

Kunstausstellung im Museum.

Der Heimat- und Verschönerungsverein steuert zum weihnachtlichen Aktionsprogramm des Einzelhandels eine Kunstausstellung im Heimatmuseum bei. Die deutsch-brasilianische Künstlerin Betina Dosch zeigt viele reizvolle Bilder von Melsungen und Umgebung unter dem Thema »Impressionen einer malerischen Landschaft«, ausgeführt in Acryltechnik. Vernissage am Samstag, d. 11. Dezember 1993, um 10.30 Uhr. Die Ausstellung ist geöffnet vom 11. bis 20. Dezember 1993 täglich von 10 bis 12 Uhr und von 14.30 bis 17 Uhr. Während dieser Zeit kann auch das Heimatmuseum besichtigt werden. Im Anschluß daran schließt es seine Pforten für einige Wochen.

Der bekannte Musikzug des TSV Rot-Weiß Körle gibt wieder seine Visitenkarte in der Bartenwetzerstadt am Samstag, d. 18. Dezember um 14.00 Uhr ab. An zentraler Stelle vor dem Rathaus. An diesem Tage wird für die Kinder erneut etwas Besonderes geboten. Im Saal der Stadthalle führt eine Spielgemeinschaft des Bundesbahn-Sozialwerkes Kassel um 14.30 Uhr das Märchenspiel »Frau Holle« auf. Saalöffnung ist um 14.00 Uhr Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf zu DM 3,- im Touristikbüro im Rathaus ab 6. Dezember 1993 - d

Was gibt es Neues ?
Es steht in der Bürgerzeitung!

Gemeinschaft des Melsunger Einzelhandels e.V.

Weihnachtsmarkt in Melsungen

Vorweihnachtliche Einkaufsatmosphäre in der fachwerkbunten, festlich geschmückten Bartenwetzerstadt Melsungen

Shopping mit Flair. Mit allem Drum und Dran!
Sie sind eingeladen, dabei zu sein.
Unterhaltung für die ganze Familie.
Essen und Trinken nach Herzenslust.
Keine Parkplatznöte

Großes Preisausschreiben
1.-3. Preis ein Vespa-Roller
4.-100. Preis ein Weihnachtskarpfen.

Annahmeschluß ist Donnerstag, der 16. Dezember 1993

Lose gibt's in allen unseren Mitgliedsgeschäften.

Am Samstag, den 4., 11. und 18. Dezember sind unsere Mitgliedsgeschäfte von 9.00 bis 17.00 Uhr für Sie geöffnet.

Pfaff
Pfaff & Sohn
Polstermöbel
Aufarbeitungen u. beziehen
Röhrenfurth, Tel. 0 56 61 / 46 40
Melsungen, Tel. 0 56 61 / 29 14
Polstern

TAWA-Tankschutz
führt aus:
HEIZUNG/SANITÄR TAWA TANKSCHUTZ
- Fachgerechtes Reinigen
- Neuaufstellungen
- Entsorgung von Tankanlagen
- TÜV-Mängelbeseitigung
- Hilfe bei Ölalarm

Tankschutz-Fachbetrieb · 34590 Wabern · Forststr. 25
Telefon 0 56 83 / 85 89 · Fax 0 56 83 / 86 42

HORST PLAG
Miele Spezialist

Siemens Kaffeemaschine 49,95
Siemens Dampfbügeleisen 49,95
Rowenta Toaster 49,95
Constructa Trockner ..... ab 698,00

Miele Küchen und Hausgeräte
In der Aue 10
34613 Schwalmstadt-Treysa
Telefon 0 66 91 / 2 05 91 u. 13 72
Telefax 0 66 91 / 2 41 10

Einrahmung nach Maß, von klassisch bis modern,
vom preiswerten Wechselrahmen
bis zum exclusiven Atelierrahmen
... über 800 Muster
zur Auswahl !

Ihr Fachgeschäft für Bild und Rahmen

Geschenkideen
von bleibendem Wert
Unikatglas von
Kasper, Vera Walther
Schmuckobjekte
Kerzenständer u.v.m.

Samstag: 4. Dezember
9.00 - 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet.

Besuchen Sie uns zum

Weihnachtsmarkt

in Fritzlar
Freitag, d. 3. bis
Sonntag, d. 5. Dez.

Sonderangebote
vor dem Geschäft

- Aquarelle
- Ölgemälde
- Collagen
- Orig. Grafik
- Kunstdrucke

Unser Geschäft in

Bad Wildungen

Lindenstraße 26

ist Dienstag bis Freitag von 15 - 18 Uhr geöffnet

Kunsthandlung

Wohlkopf

Gemälde · Grafik · Einrahmungen

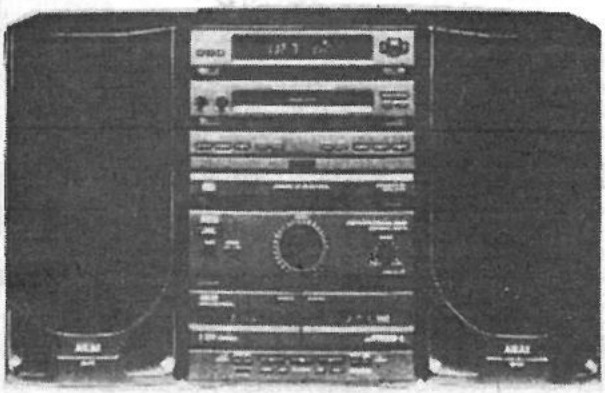
Am Markt 6 · 34560 Fritzlar

Tel. u. Fax 0 56 22 / 7 09 17

Nicht verzichten - sondern sparen!
mit gebrauchten Waren
Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder.....

Recyclinghof Borken
Marburger Str. 11
Öffnungszeiten:
7.00 - 16.00 Uhr
Mi. 7.00 - 19.00 Uhr
Fr. 7.00 - 14.00 Uhr
Tel.: 05682/5383

Wahnsinn wie das klingt!
AKAI HiFi System MX-570
Tuner/Vorverstärker TP-570
Verstärker AX-570, 2x35 W
CD-Player CD-670
• Dreifach-Wechsler mit Drehteller
2 Jahre AKAI Garantie
Cassettenteil
• Doppelcassettendeck, Auto-Reverse-Laufwerke
• 3-Wege-Lautsprecher
• Baßreflex



DM 1.299.-

2000 FACHGE-SCHÄFTE RUEFACH

Winzenburg
Fernseh • HiFi • Video • Hausgeräte
Meisterwerkstatt mit Schnell-Service
Melsungen - Brückenstr. 15 - 17, Tel. 0 56 61 / 10 33
Felsberg - Steinweg 15, Tel. 0 56 62 / 9 49 60
Der Service macht's ... wir machen ihn!

JETZT KANN'S LOS-GEHEN

Sicherheit von Kopf bis Fuß.
Schutzhelm mit Gesichts-/Gehörschutz, Latzhose oder Schutzanzug, Schutzhandschuhe, Arbeitsstiefel mit Schnittschutzmaterial.
In dieser Kleidung geht die Arbeit sicher und bequem von der Hand.
Die Sicherheitskleidung von STIHL

Walter Pfalzgraf Inh. Irmgard Monk
34576 Homberg-Mörshausen, Am Krachenberg 3
Telefon 0 56 81 / 8 06, Fax 0 56 81 / 68 85

STIHL® DIENST PROFI-SERVICE
Wir beraten Sie gerne!

Attraktives Angebot in der Adventszeit
Vermögensbrief mit Nachrangabrede

Laufzeit:
ab 5 Jahre **6,00% p.a.**
7 Jahre **6,25% p.a.**
Angebote freibleibend
Mindestanlage ab DM 5.000,00

Wir wünschen unseren Kunden und Mitgliedern eine besinnliche Adventszeit

Raiffeisenbank Gensungen eG

STREIF

Besser Festpreisgarantie als Kosteninflation

Ersparen Sie sich permanente Neukalkulation, Abschlagszahlungen, Vorfinanzierungen.
Sie zahlen 100 % des Kaufpreises erst bei Hausübergabe.
STREIF Festpreisgarantie für 12 Monate.

Streif Verk.-Büro
34123 Kassel
Heiligenröder Straße 63
Telefon 05 61 / 5 28 01 14
Telefax 05 61 / 5 28 01 15

Öffnungszeiten:
So.-Mi. 10 - 18 Uhr,
Sa. 13-18 Uhr
Do. + Fr. geschlossen.

STREIF
Häuser nach Maß

Energiespar-Häuser sind Standard

Der Treibhauseffekt und knapper werdende Energiereserven sind Warnsignale, die zum verantwortungsvollen Umgang mit den begrenzten und immer kostbarer werdenden Energievorräten mahnen. Bis zum Jahr 2000 rechnen vorsichtige Prognosen mit einer Verdoppelung der Energiepreise. Zum Jahresende will die Bundesregierung deshalb eine neue Wärmeschutzverordnung vorlegen, in der die jetzt noch gültigen Werte um bis zu 40 % verschärft werden sollen.

Eine politische Notwendigkeit, wenn man z.B. bedenkt, daß in den alten Bundesländern pro Jahr mehr als ein Drittel der gesamten Energie für die Gebäudebeheizung verbraucht wird. Selbst Häuser, die nach der Wärmeschutzverordnung von 1982 gebaut wurden, benötigen vielfach noch stattliche 15 bis 18 Liter Heizöl pro m^2 und Jahr. In der Ex-DDR liegen die entsprechenden Werte wegen der schlechteren Bausubstanz und unzureichender Wärmedämmung und Regeltechnik noch wesentlicher höher.

Doch wer heute umweltfreundlich bauen will, muß häufig lange nach bezahlbaren, objektgerechten Lösungen suchen. Die STREIF AG hat deshalb energiesparendes und umweltfreundliches Bauen zum Standard gemacht. Jedes Haus von STREIF ist ein Energiespar-Haus mit optimaler Wärmedämmung und extrem niedriger Energiebilanz. Der Verbrauch für die Raumbeheizung kann sich bis auf 7 Liter Heizöl pro m^2 Wohnfläche und Jahr reduzieren. Gleichzeitig vermindert sich der CO_2 -Ausstoß erheblich. Das schont die Umwelt und den Geldbeutel des Bauherrn.

Die nach der zur Zeit geltenden Wärmeschutzverordnung zulässigen Höchstwerte für den Wärmeschutz einzelner Bauteile werden von STREIF um bis zu 80 % unterschritten. Maßgebend ist der sich daraus ergebende mittlere k-Wert. STREIF garantiert einen mittleren k-Wert von = 0,40 W/m^2-K. STREIF-Bauherren bekommen die Vorzüge ihres Energiespar-Hauses schwarz auf weiß bescheinigt: in Form eines Energie-Passes.

Kreative Baulösungen für kleine Grundstücke

Foto: STREIF AG

Die Gestaltung mit Balkonen und Sprossenfenstern unter dem auf beiden Giebelseiten verspringenden Dach verleiht diesem STREIF Kreativ-Haus seinen besonderen Charakter.

Bauen im landschaftstypischen Stil

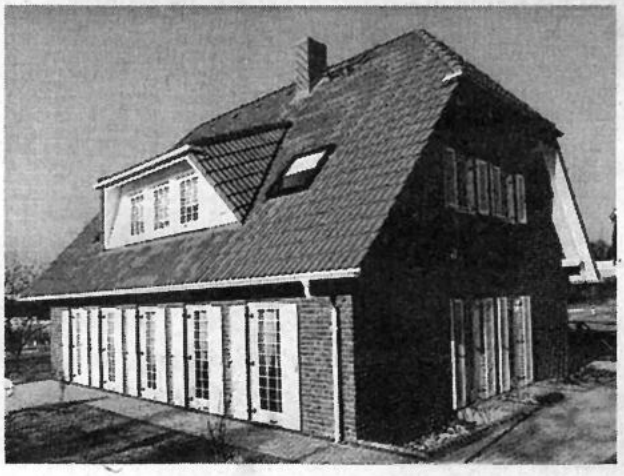


Foto: STREIF AG

Der landschaftstypische Baustil mit traditionellen Elementen und Baudetails ist bei vielen Bauherren sehr beliebt. Mit ihren individuell geprägten Häusern hält die STREIF AG auch in diesem Bereich attraktive Lösungen bereit.

12 Pluspunkte des Bauens mit Streif

Es ist die Summe der Vorteile, die für das Bauen mit STREIF spricht

* Architekten-Service
* Grundstücks-Service
* Finanzierungs-Service
* Festpreisgarantie für 12 Monate
* Baubetreuungs-Service
* Haus und Keller aus einer Hand
* Energie-Spar-Konzept
* Komplett-Ausstattung
* Garantierte Markenqualität
* Kundendienst
* Sicherheit
* Bauherrenberater

Wenn Sie mehr über die 12 Pluspunkte und das Bauen mit STREIF erfahren möchten, fordern Sie einfach die Broschüre „Besser bauen mit STREIF" an.